



# Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz



## Kita-Sanierung

### Frische-Kur für „Knirpsentreff“

An der Kindertagesstätte „Knirpsentreff“ in Beucha sollen im April die Instandsetzungsarbeiten unter anderem an Fassade und Eingangsbereichen beginnen. Nach Sanierungen im Innenbereich kommt damit nun die energetische Sanierung in Gang. Bis zum Spätsommer werden dafür rund 691.000 Euro investiert. 491.000 Euro kommen dabei aus dem Förderprogramm „Brücken in die Zukunft“.

## Giga-Netz für Brandis

### Glasfaser bis in die Wohnung

Das Unternehmen Deutsche Glasfaser möchte Brandis, Beucha, Waldsteinberg, Kleinsteinberg, Polenz und Wolfshain mit Glasfaser bis ins Haus versorgen. Damit der Ausbau beginnen kann, müssen mindestens 40 Prozent der Haushalte ihr Interesse bekunden. Geschwindigkeiten von mindestens 500 Mbit/s würden dann zur Verfügung stehen. Die wichtigsten Fragen und Antworten in dieser Ausgabe.

## Liebe Leserinnen und Leser,



gibt es irgendwann einmal wirklich eine letzte Chance? Ein Bürger unserer Stadt hatte diese Formulierung von mir in Zusammenhang des avisierten Glasfaserausbaus der Deutschen Glasfaser kritisiert und meinte, man solle doch bitte nicht von einer „letzten Chance“ sprechen und den Kopf verlieren, es gäbe immer wieder neue Chancen.

Selbstverständlich hat der Herr grundsätzlich recht. Es wäre ja auch schlimm, ergeben sich nicht immer auch wieder neue Optionen und damit neue Chancen. Aber wichtig ist immer der Bezug, auf den sich eine solche Aussage referenziert. Das eine ganz bestimmte Technologie (echtes Glasfaser ins Haus, also FTTH) im gesamten Stadtgebiet inkl. aller Ortsteile in einem sehr kurzen Zeitfenster ohne öffentliche Mittel zu realisieren ist, scheint mir wirklich eine einmalige Chance – zumindest für die nächste Dekade. Denn was wird passieren, wenn wir diese Möglichkeit nicht nutzen? Wir werden auf lange Sicht eine heterogene Internetinfrastruktur haben. Die Telekom wird dort, wo es sich für sie

rechnet, auf VDSL setzen. Damit wird ein Teil der Bevölkerung mit bis zu 100 Mbit/s für drei Jahre ruhiggestellt. Danach wird die Bandbreite nicht mehr reichen, und man wird genau vor dem Problem stehen, welches wir jetzt haben. Der andere Teil wird früher oder später mit Fördermitteln erschlossen. Dies soll, so der Stand der Dinge, über den Landkreis eingesteuert werden. Wie genau, weiß noch kein Mensch, da außer Ankündigungen noch nichts konkret geregelt ist. Das heißt: Hier wird frühestens in drei Jahren etwas passieren. Im Ergebnis haben wir eine sehr heterogene Landschaft, die mittelfristig nicht ausreichend sein wird, und wir verlieren enorm Zeit.

Wenn man das alles betrachtet und bewertet, wird man mir vielleicht zustimmen, dass der Ausdruck „letzte Chance“ vielleicht übertrieben scheint, aber doch nicht unbegründet ist. Helfen Sie mit, diese neue Chance zu nutzen. 40 % der Haushalte müssen mitmachen...

Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

## Inhaltsverzeichnis

Verjüngungskur für „Knirpsentreff“  
2. Hausflohmarkt am 21. April in Brandis **3**

**4** Glasfaser: schnell und zuverlässig – Kosten,  
Technik & Verträge – häufig gestellte Fragen

Informationen der Abfallwirtschaft  
Schöffen gesucht **5**

**6** Bürgerverein für  
Ratskeller-Abriß

Amtliche  
Bekanntmachungen **7**

**10** Die kleinen Narren sind los ...  
Lebendiges Wasser – umsonst!

Cosi fan tutte? – So machen's alle!  
Rugbyturnier in Brandis **11**

**12** Die 13. Hallencupserie  
hatte nur Sieger

Aktuelle Veranstaltungen für März und April  
finden Sie auf dem KulturKalender zum Herausnehmen

## Impressum



**Brandiser Stadtjournal** Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

**Herausgeber:** Stadt Brandis

**Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil:**  
Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

**Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen:**  
SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA  
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna • Tel.: 03433 207329 • Fax: 207331  
redaktion@suedraumverlag.de • www.druckhaus-borna.de

**Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

**Fotos:** Stadt Brandis; djd; Fotolia: mpz (S. 9), Floydine (S. 20/21), ©salome – stock.adobe.com (S. 20/21), Svetlana Larina (S. 25) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Laufende Ausgaben-Nummer:** 60 (03/2018), Erscheinungstermin 12.03.2018 / Redaktionsschluss 19.02.2017

Die Ausgabe 04 / 2018 erscheint am 16.04.2018 (Redaktionsschluss 26.03.2018).

Weitere Exemplare des Brandiser Stadtjournal, des Brandiser Stadtführer und der Imagebroschüre erhalten Sie in der Stadtverwaltung Brandis.

# VERJÜNGUNGSKUR FÜR „KNIRPSENTREFF“

In den vergangenen Jahren wurden bereits im Gebäudeinneren der Kindertagesstätte „Knirpsentreff“ in Beucha umfangreiche Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen durchgeführt. Nun kann mit der energetischen Sanierung der Gebäudehülle sowie mit Brandschutzmaßnahmen begonnen werden. Dafür gab der Stadtrat der Stadt Brandis in seiner Sitzung vom 26. Februar grünes Licht. Für vier Lose wurden die Aufträge vergeben.

Mit der Aufwertung der Gebäudehülle und der Umsetzung von Festlegungen aus dem Brandschutzkonzept wird das Gebäude vor allem energetisch aufgewertet und die so genannte Sanierung auf Raten fortgesetzt. Die Stadt Brandis erhält dazu Fördermittel aus dem Programm „Brücken in die Zukunft“. Insgesamt ist eine Zuwendung von 491.000 Euro zugesichert. Die Stadt muss einen Eigenanteil von rund 200.000 Euro aufbringen.

Die Sanierung des Plattenbaus nach dem WBS-70-System beinhaltet vier Schwerpunkte, welche sich in die Instandsetzung der Fassade, der Hauseingänge, die Erneuerung der Türen und Kellerfenster sowie die Vorbereitung eines zweiten Rettungsweges unterteilen.



So soll der neu gestaltete Eingang aussehen. (Grafik: Architektur- und Ingenieurbüro Hoffmann & Hofmann GmbH)

An den beiden Hauseingänge sollen beispielsweise die vorhandenen Podestplatten erneuert und die Überdachung erweitert werden. Zudem werden neue Geländer und Handläufe montiert. Bunte Lamellen werden als Gestaltungs-

element eingesetzt und die Beleuchtung wird erneuert.

Baubeginn ist für Anfang April vorgesehen. Fertigstellung und Übergabe sind im Spätsommer geplant. 🌸

## 2. Hausflohmarkt am 21. April in Brandis

„Zu schade für die Tonne“ heißt es zum zweiten Mal am Samstag, 21. April in Brandis. Zu dem Hausflohmarkt ist jeder eingeladen, jeder kann mitmachen – unkompliziert, selbstorganisiert, gebührenfrei.

Kleine und große, gebrauchte, verstaubte und nutzlos gewordene Dinge sind in gute Hände abzugeben – von Bürger zu Bürger, direkt vor der eigenen Haustür. Neben den einmaligen Schnäppchenangeboten bieten sich auch Gelegenheiten für den ein oder anderen netten Plausch mit Nachbarn und Besuchern sowie vielleicht auch spannende Einblicke in so manchen Hinterhof.

Die Tische, Garagen und Schuppen können von 10 bis 18 Uhr, oder bis der Tisch leer ist, besucht werden. Einzelheiten und Anmeldung bitte bis zum 07.04.2018 unter folgendem Link im Onlineportal der Mitmachstadt an: [www.mitmachen.mitmach-stadt.de/](http://www.mitmachen.mitmach-stadt.de/)

Bitte Straße und Hausnummer angeben. Auch ein Hinweis zum Angebot (z. B. Möbel, Haushalt, Antikes, Kindersachen etc.) wäre für die Besucher hilfreich.

Standortkarte: Eine Übersichtskarte mit allen Standorten (und Angebotsübersicht) gibt es: [www.kartenblatt.de/brandis/Reiter:Service/Hausflohmarkt](http://www.kartenblatt.de/brandis/Reiter:Service/Hausflohmarkt), Klick auf die

Pinnnadel. Euer Orga-Team der Mit-Mach-Stadt Brandis.



Der erste Hausflohmarkt im vergangenen Jahr war ein voller Erfolg.

## Freie Fahrt am Mitmach-Tag! BUS

Am Mitmach-Tag sind Sie jederzeit mobil, indem Sie auf der **Buslinie 689** kostenfrei fahren\* können!

Den Fahrplan und eine Übersichtskarte finden Sie unter [www.regionalbusleipzig.de](http://www.regionalbusleipzig.de)

\* Freifahrt-Aktion gilt am 21.04.2018 ausschließlich auf der Linie 689 in der Zeit von 8 bis 24 Uhr.

# GLASFASER: SCHNELL UND ZUVERLÄSSIG

## Kosten, Technik & Verträge – häufig gestellte Fragen

### Was zeichnet das Modell von Deutsche Glasfaser aus?

Wir übernehmen die komplette Neuverlegung des Glasfasernetzes in Ihrem Ort, direkt bis ins Haus. Jeder Haushalt bekommt eine eigene Leitung. Diese ist unempfindlich gegen Störungen, nachhaltig und energieeffizient. Mit dem Glasfaseranschluss sind Sie bereit für die Zukunft.

### Warum müssen ausgerechnet 40% Zustimmung erreicht werden?

Deutsche Glasfaser baut das Netz als privatwirtschaftlicher Investor. Dadurch werden keine Gelder aus Haushaltskassen Ihrer Gemeinde benötigt. Um dieses Vorhaben stemmen zu können, ist lediglich die Beteiligung von mindestens 40% der anschließbaren Haushalte notwendig. Dafür müssen Sie das Antragsformular bei uns einreichen. Ein Vertrag kommt erst durch den Zugang der Annahmeerklärung in Form der Auftragsbestätigung durch Deutsche Glasfaser zustande.

### Was passiert, wenn Ihr Ort die 40% nicht erreicht?

Es gibt verschiedene Vorgehen, abhängig von den am Ende der Nachfragebündelung erreichten Zahlen:

Fall 1: Kein Ausbau, Verträge sind nichtig.  
Fall 2: Die Phase der Nachfragebündelung wird verlängert, um die noch fehlenden Prozente einzuholen.

### Wo sehe ich den aktuellen Stand der erreichten Prozente?

Schauen Sie unter <https://www.deutsche-glasfaser.de/netzausbau/gebiete/sachsen/nach>. Die Zahlen werden wöchentlich aktualisiert.

### Ich habe einen laufenden Telefonvertrag, kann ich trotzdem einen neuen Vertrag bei Deutsche Glasfaser unterschreiben?

Während der Nachfragebündelung sollten Sie unbedingt schon jetzt einen Vertrag schließen, um zu den notwendigen 40% zu zählen.

Solange der Telefonanschluss bei Ihrem bisherigen Anbieter noch läuft, zahlen Sie bei uns (bis zu einem Jahr) keine Grundgebühren für Ihren Festnetzanschluss, sondern erst wenn die Rufnummernübernahme im Rahmen der Umstellung („Portierung“) erfolgt ist. Vorher nutzen Sie unseren Anschluss komplett kostenfrei – bis zu zwölf Monate je nach Kündigungsfrist.

### Kann ich meine heutige Rufnummer behalten?

Wenn Sie Ihre alten Telefonnummern behalten möchten, kündigen wir Ihren bestehenden Telefonvertrag und portieren die Nummer zum Ende der laufenden Vertragslaufzeit. Bitte kündigen Sie in diesem Fall NICHT selbst, es besteht die Gefahr, dass wir Ihre Rufnummern dann nicht übernehmen können.

### Ich benötige kein Telefon. Kann ich auch einen reinen Internet-Vertrag buchen?

Die derzeitigen Angebote liefern immer Telefonie und Internet im Paket. Die Nicht-Nutzung eines Dienstes mindert nicht den Preis.

### Welche Hardware kann ich an meinem neuen Anschluss nutzen? Funktioniert mein Speedport weiterhin?

Der kundeneigene Router muss folgende technische Spezifikationen erfüllen:

- WAN-Interface: 1000/100Base-T RJ-45 Port
- Router WAN-Interface: DHCP-Client, IPv6rd; IPv4/IPv6 Dual Stack

Der kundeneigene Router muss folgende technische Features/Spezifikationen für den Dienst Telefonie erfüllen:

- SIPbased Voice-over-IP (RFC 3261)
- G.711 A-law/U-law codec
- DTMF Transmission: In-band RFC2833

### Ich nutze mehr als zwei Rufnummern und hab derzeit einen Router, der nicht glasfaserfähig ist. Kann ich diesen durch den DG-Router ersetzen?

Der Router von Deutsche Glasfaser kann mit max. 2 Rufnummern betrieben werden. Werden mehr als zwei Rufnummern genutzt, muss ein kundeneigener Router als Endgerät genutzt werden.

### Was muss ich als Eigentümer wissen?

Einen FTTH-Anschluss in Ihrem eigenen Haus beauftragen Sie ganz einfach, indem Sie einen Vertrag über ein Glasfaserprodukt bei uns im Servicepunkt, Markt 7, 04821 Brandis (Öffnungszeiten: Di: 12-20 Uhr, Fr: 10-18 Uhr, Sa: 9-12 Uhr), online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) oder telefonisch unter 02861 890 600 abschließen. Außerdem geben Sie Deutsche Glasfaser die Erlaubnis, dass die Verlegung des Kabels auf Ihrem Grundstück bis in Ihr Haus vorgenommen werden darf. Das bestätigen Sie mit der sog. Grundstückseigentümer-

erklärung. Diese lag der Informationsmappe bei oder finden Sie hier: [https://www.deutsche-glasfaser.de/fileadmin/Content/Pdf/Downloads/Sonstiges/DG\\_grundstueckseigentuemernerklaerung.pdf](https://www.deutsche-glasfaser.de/fileadmin/Content/Pdf/Downloads/Sonstiges/DG_grundstueckseigentuemernerklaerung.pdf).

### Wie teuer ist der eigene Glasfaser-Anschluss?

Der Anschluss an das neue Netz ist für alle Teilnehmer während der Nachfragebündelung - also bis zum 28.05.2018 - kostenlos. Danach kostet der Anschluss einmalig ab 750,00 €. Die weiteren Gebühren hängen von den individuell gebuchten Produkten ab. Diese entnehmen Sie unseren Preislisten.

### Wie viele E-Mail Adressen stellt Deutsche Glasfaser zur Verfügung?

Sie erhalten bis zu fünf E-Mail Postfächer (in der Form: wunschname@dg-email) mit 500 MB Speicherplatz pro Postfach. Sie können für Ihr E-Mail Postfach bis zu fünf persönliche E-Mail Adressen anlegen (auch „Alias“ genannt). Versand und Empfang von E-Mails ist bis zu einer Größe von 50 MB möglich. Deutsche Glasfaser bietet integriert im E-Mail Service eine Anti-Spam/Virus Anwendung an. Wunschname wird vergeben, sofern noch frei. Andernfalls wird ein Name von Deutsche Glasfaser vergeben. Der Zugang zu Ihrem Postfach ist mit Web-Browsern und gängiger E-Mail Software (Protokolle POP3 und IMAP4) möglich. Voraussetzung für jeden Zugang zum E-Mail Postfach ist die Authentifizierung mittels seiner Zugangsdaten, bestehend aus E-Mail Adresse und Passwort.

### Warum soll ich umsteigen auf Glasfaser?

Mit einem Glasfaseranschluss verfügen Sie über eine stabile, jederzeit gleich schnelle Internetverbindung. Während bei herkömmlichen Internetanschlüssen über Kupferleitungen bei Geschwindigkeiten von bis zu 100 Mbit/s das Ende der Fahnenstange absehbar ist, geht es bei einem Glasfaser FTTH-Anschluss (Fiber to the home) mit diesen Geschwindigkeiten erst los. Möglich wird das, weil bei FTTH eine eigene Glasfaserleitung bis ins Haus gelegt wird. Glasklare Telefonie und Fernsehen in High Definition sind nur zwei weitere Vorteile. Mehr noch. Über einen FTTH-Anschluss sind Sie schon heute in der Lage 4K-Videoinhalte abzurufen oder Ihren Lieblingsfilm in 3D per Video-on-demand zu streamen.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de)

# INFORMATIONEN DER ABFALLWIRTSCHAFT

Anfang März wurden auch in diesem Jahr wieder rund 135.000 Bescheide zur Jahresendabrechnung 2017 und die Vorausrechnung für 2018 an alle Haushalte des Landkreises Leipzig versandt. Durch die Vielzahl von Bescheiden, bittet die Kell GmbH die Bürger von telefonischen Anfragen Abstand zu nehmen. Erforderliche Änderungen sollen bitte schriftlich per E-Mail, Fax oder Post mitgeteilt werden. Alle Kontaktdaten findet man auf [www.kell-gmbh.de](http://www.kell-gmbh.de). Diese Verfahrensweise ermöglicht ein schnelleres Abarbeiten der Änderungen.

## Schadstoffmobil

In den Monaten März und April ist wieder das Schadstoffmobil im Landkreis Leipzig unterwegs. Schadstoffe enthalten viele Stoffe oder Stoffgemische, die für Menschen, Tiere, Pflanzen und das gesamte Ökosystem schädlich sind. Aus diesem Grund müssen diese Abfälle fachgerecht gesammelt und entsorgt werden. In haushaltsüblichen Mengen können Sie Ihre Schadstoffe, wie zum Beispiel Energiesparlampen, Öle, Lacke, flüssige Farbreste, Chemikalien, Medikamente, Reinigungsmittel usw. in haushaltsüblichen Mengen (max. 30 l) kostenlos abgeben.

Den genauen Tourenplan und weitere Informationen stehen in der aktuellen In-

formationsbroschüre zur Abfallwirtschaft 2018 oder in der Abfall-App ([www.kell-gmbh.de/service/abfall-app](http://www.kell-gmbh.de/service/abfall-app)).

Natürlich können Schadstoffe auch an den Wertstoffhöfen Borna, Grimma, Großpösna (Deponie Cröbern) und Wurzen zu den Samstagsöffnungszeiten (einmal im Monat) abgegeben werden.

## Bildungsangebote für Grundschulkinder und Oberschüler

Die Abfallberatung der Kommunalentsorgung Landkreis Leipzig GmbH bietet auch in diesem Jahr kostenfreie Angebote für Schulen im Landkreis Leipzig an. Das Mitmachtheater „Esst uns auf!“ informiert vom 18. bis 22. Juni 2018 Grundschulkin- der der dritten und vierten Klassen über Ausmaß und Ursachen von Lebensmittelverschwendung. Mit ganz viel Spaß und Interaktion behandelt der Theaterpädagoge Patrick Strohm dieses ernste Thema und regt zum nachhaltigen Umgang mit Essen und Wertschätzung von Lebensmitteln an.

Faszinierende Satellitenbilder und erfahrene Umweltpädagogen vermitteln Schülern ab der 5. Klasse im Landkreis vom 23. bis 27. April 2018 im Rahmen der bundesweiten Bildungsinitiative „Lightcycle Rohstoffwochen“ Eindrücke vom globalen Umgang mit Rohstoffen und Ressourcen und dessen ökologische und soziale Fol-



Das Mitmachtheater „Esst uns auf!“ informiert spielerisch über Ausmaß und Ursachen von Lebensmittelverschwendung.

gen. Die Rohstoffexpedition ist für alle Klassenstufen an weiterführenden Schulen geeignet und lässt sich z.B. im Erdkunde-, Biologie-, Physik- oder Chemieunterricht, aber auch in Sozialwissenschaften oder Ethik/Religion einbauen.

Interessierte Schulen können sich für die Angebote bei der Abfallberatung der KELL GmbH unter Tel. 034299 7060-80 oder per E-Mail an [abfallberatung@kell-gmbh.de](mailto:abfallberatung@kell-gmbh.de) anmelden.

## Schöffen gesucht

Im ersten Halbjahr 2018 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2019 bis 2023 gewählt. Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in Brandis wohnen und am 1.1.2019 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen.

Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d.h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d.h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe

mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.

Interessenten bewerben sich für das Schöffenamtsamt in allgemeinen Strafsachen (gegen Erwachsene) oder für das Amt eines Jugendschöffen. Bewerbungsformulare gibt es unter [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de). Dies geben Interessierte bitte ausgefüllt im Rathaus Brandis, Ordnungsamt, 1. OG ab. 🍷

## Brandis wächst

Die Bevölkerungszahl der Stadt Brandis ist innerhalb eines Jahres (31. Dezember 2015 bis 31. Dezember 2016) um 2,0 % gestiegen. Das belegen die neuesten Zahlen des Statistischen Landesamtes des Freistaates Sachsen. Danach stieg die Zahl der hier gemeldeten Personen in diesem Zeitraum von 9.426 auf 9.619. Im Landkreis Leipzig hat nur Markranstädt mit einem Zuwachs von 2,4 % einen höheren Zuzug. Brandis wächst also am zweitschnellsten, neben Borsdorf und Zwenkau, die ebenfalls ein Plus von 2,0 % zu verzeichnen haben. Städte wie Wurzen (-0,4 %), Grimma (-0,6 %) und Borna (-1,8 %) müssen dagegen gegen Abwanderung kämpfen. Den meisten Wegzug zu verzeichnen hat in dem genannten Zeitraum Regis-Breitungen mit einer Quote von -3,4 %.

# BÜRGERVEREIN FÜR RATSKELLER-ABRISS

Der Bürgerverein Brandis (BVB) setzt sich für den Abriss des ehemaligen Ratskellers am Brandiser Markt und „einen angemessenen, dem historischen Vorbild verpflichteten Neubau“ ein. „Wir sind gegen eine kostenintensive Sanierung, die eine wirtschaftliche Nutzung nicht zulässt“, sagen Joachim Kühnel, Hans Ross und Nikita Zähler im Namen des Vereins, der auch eine fünfköpfige Fraktion im Stadtrat stellt. Er reagiert damit auf jüngste Informationen von Bürgermeister Arno Jesse (SPD), unter anderem beim Neujahrsfeuer und im LVZ-Interview, wonach der Denkmalschutz nach einer zwischenzeitlichen Annäherung der Positionen nun wieder einen Kompletterhalt des Ratskellers fordert. Die Kosten dafür werden im Rathaus auf zwei Millionen Euro geschätzt. Vor allem aber will der potenzielle Investor, die Drogeriekette Rossmann, sich am Markt nur bei Neubaumöglichkeit engagieren.

„Der Denkmalschutz sieht nur sein Anliegen, den Erhalt. Aber das kann nicht der alleinige Maßstab sein“, sagt Kühnel. „Zwei Millionen, das ist so viel, wie unsere neue Kita kostet“, zieht er einen Vergleich. Das Geld, das im Ratskeller „vergraben“ werde – zu dem, was Gutachten und Sicherung schon kosten –, stehe für Investitionen in Brandis auf Jahre nicht mehr zur Verfügung. „Man muss doch sehen, was Vorrang hat.“ Zähler erinnert an die geplante Sanierung der Straßen in Waldsteinberg. „Stellen Sie sich vor, man muss den Bürgern vermitteln, dass das Geld dafür im Ratskeller gebunden ist.“

„Was gibt es eigentlich zu bewahren?“, fragt Zähler. Das Sandsteinportal mit zwei

Säulen an dem 1697 erbauten und bis 1884 als Rathaus genutzten Objekt sei ebenso wenig erhalten wie die Gauben zum Markt oder der spitze Turm, der im II. Weltkrieg weggeschossen wurde. Ebenso sehe es im Inneren aus, weiß Zähler, von Beruf Nachrichtentechniker, der zu DDR-Zeiten im 1954 zum Versammlungsraum umgebauten Tanzsaal nebenbei als DJ bei Discos Platten aufgelegt hatte, bis der Saal baupolizeilich gesperrt wurde.

„Wir sind nicht gegen Denkmalschutz an sich“, betont Kühnel, „aber es muss auch Ermessensspielraum geben.“ Zum Beispiel, indem nur die Fassade erhalten und dahinter neu aufgebaut wird. Dass so etwas funktioniert, sei am sanierten Markt 13 zu sehen. „Es geht alles zu machen und wesentlich billiger“, pflichtet Zähler bei. Dass Kühnel Altes nicht leichtfertig abschreibt, dafür steht auch die Musikarche am Grimmischen Platz. Der Umbau der ruinösen Wäscherei – noch nicht einmal ein Denkmal – ist maßgeblich der Initiative von Kühnel und Ross zu danken. Der Unterschied: „Bei uns stand die Nutzung im Vordergrund“, betont Ross. „Für die hatten wir mit der Wäscherei das passende Objekt gefunden.“

Und genau die Nutzung ist neben der aufwändigen Sanierung die Crux. Nicht ohne Grund, so Zähler, habe die Stadt jahrelang vergeblich nach einem Käufer für den Ratskeller gesucht. „Denn mit dem jetzigen Zuschnitt ist er nicht vermarktbare.“ Und dann, so Kühnel, komme mit Rossmann endlich ein Investor, noch dazu einer, der ein in Brandis fehlendes Sortiment mitbringt –

„den können wir doch nicht einfach vor den Kopf stoßen“. Zumal in der Etage über der Drogerie Platz für Fachärzte entstünde. „Bis jetzt müssen die Leute dafür nach Wurzen oder Grimma fahren“, so Zähler. Und Ross ergänzt, dass hier nicht nur jemand verprellt würde. „Unter der gesperrten Rathausgasse leiden auch ansässige Gewerbetreibende wie die Fleischerei und die Wäscherei.“

Der BVB ist nicht der erste, der sich deshalb für den Abriss des Ratskellers stark macht. Im Oktober 2017 hatte der Brandiser Thomas Schirmer 484 Unterschriften pro Rossmann gesammelt. Genutzt hat es nichts. „Der Denkmalschutz kann doch nicht einfach den Bürgerwillen ignorieren“, sagen die drei. „Wollen wir ein kleines Amt für eine ganze Stadt mit 10.000 Einwohnern entscheiden lassen?“ Kühnel erinnert daran, dass sich Brandis Mit-Mach-Stadt nennt. „Wir werden gefragt, wenn es um das Aufstellen von Bänken oder Veranstalten eines Flohmarktes geht. Da sollten wir erst recht bei so einer ungleich wichtigeren Sache wie dem Ratskeller unsere Meinung sagen.“

Wer sich der Initiative des BVB anschließen möchte, kann sich per E-Mail melden. Der Verein denkt darüber nach, Landtags- und Kreistagsabgeordnete, Landrat und Behörden für seine Position zu gewinnen. „Denkbar wäre auch, die Denkmalschützer zu einer Bürgerversammlung einzuladen“, sagt Kühnel. Natürlich sei ihm bewusst, dass es zum Ratskeller auch andere Meinungen gibt. „Es ist leicht, etwas zu fordern. Aber keiner gibt einen Cent dazu“, sagt er. Quelle: LVZ

## „Fernbus-Terminal Hbf“ in Leipzig geht in Betrieb

In Leipzig geht am 24. März 2018 das Fernbus-Terminal Hbf in Betrieb. Der zentrale Haltepunkt an der Ostseite des Hauptbahnhofs verfügt ebenerdig über neun Bussteige und in den darüberliegenden Etagen 550 Parkplätze. Der Betreiber, die OPG Center Parking GmbH hat für die Reisenden ein dynamisches Fahrgastinformationssystem eingerichtet, mit dem sie sich jederzeit online über An- und Abfahrtszeiten informieren können. Den Convenience-Bereich hat die 4S BusinessServices GmbH übernommen. Mit ihrem „BusStop“ Konzept bietet sie kleine Läden für Reisebedarf an, aber auch einen Service-Point für Fahrrad- und Autoverleih.

## Der Regional Verein informiert

Auch in diesem Jahr wurde zum Wichtelmarkt in einer Gemeinschaftsaktion vom Regional Verein, der Volks- und Raiffeisenbank Muldentale sowie der Leiterin, Erzieherinnen und Eltern des Kindergartens „Regenbogen“ Glühwein verkauft. Im Februar übergab der Regional Verein und die Vertreterin der Volks- und Raiffeisenbank Muldentale, Bärbel Blaga, dem Kindergarten „Regenbogen“ einen Scheck in Höhe von 760 Euro. Möglich machten dies die vielen Brandiser, die anlässlich des Brandiser Wichtelmarktes am gemeinsamen Stand Glühwein, Kinderpunsch und erstmals dieses Jahr Feueranzugbowle kauften.

Dank gilt auch der Volks- und Raiffeisenbank Muldentale, sowie der SWM Beteiligung GmbH, die den Glühwein gesponsert



Dr. Almut Haase übergab gemeinsam mit Bärbel Blaga den Scheck.

haben. Für das Geld werden in diesem Jahr Cat Cars für die Kinder angeschafft.

Beschlussfassungen

**Der Stadtrat der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 27.02.2018 folgende Beschlüsse:**

**Beschluss-Nr.: 1006-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die im Abwägungsprotokoll angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1007-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt aufgrund § 10 Baugesetzbuch (BauGB) den Bebauungsplan „Sonnenhöhe II“ in der Fassung vom 27.02.2018 als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss und den Ort, an dem die Satzungsänderung für jedermann zur Einsicht bereitgehalten wird, ortsüblich bekannt zu machen.

Der Satzungsbeschluss ist dem Landratsamt Landkreis Leipzig anzuzeigen.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1008-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die im Abwägungsprotokoll angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1009-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt aufgrund § 10 Baugesetzbuch (BauGB) die Änderung 17-1 des Bebauungsplans „Waldsteinberg“ in der Fassung vom 08.02.2018 als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss und den Ort, an dem die Satzungsänderung für jedermann zur Einsicht bereitgehalten wird, ortsüblich bekannt zu machen.

Der Satzungsbeschluss ist dem Landratsamt Landkreis Leipzig anzuzeigen.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1010-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis bestätigt den vorliegenden Bebauungsplanentwurf „Flurstück 215 – Cämmerei Am Bahnhof“ Brandis in der Fassung vom 16.02.2018 einschließlich der Begründung und bestimmt diesen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Auslegung, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie gemäß § 2 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Nachbargemeinden. Der Termin der Auslegung wird im Brandiser Stadtjournal bekannt gegeben. Gleichzeitig erfolgt die Offenlage im Internet.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1011-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt im Rahmen des Vorhabens „Instandsetzung Fassade und Eingangsbereiche KiTa „Knirpsentreff“ in Beucha“ die Vergabe des Los 01 – Bauhauptleistungen / Fassade / Metallbau (Verg.-Nr. 11.13.05.25 / Los1) an die Firma

**Bauchauer Bau GmbH  
Viehweide 30 in 04824 Beucha**

zu einem Auftragswert von **443.513,54 €**.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1012-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt im Rahmen des Vorhabens „Instandsetzung Fassade und Eingangsbereiche KiTa „Knirpsentreff“ in Beucha“ die Vergabe des Los 02 – Dachdecker-, Dachklempner- und Blitzschutzarbeiten (Verg.-Nr. 11.13.05.25 / Los2) an die Firma

**Pampelbau GmbH  
Körnerstraße 8 in 08056 Zwickau**

zu einem Auftragswert von **46.137,06 €**.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1013-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt im Rahmen des Vorhabens „Instandsetzung Fassade und Eingangsbereiche KiTa „Knirpsentreff“ in Beucha“ die Aufhebung der Ausschreibung zur Vergabe des Los 03 – Fenster und Außentüren und die Einleitung einer Freihändigen Vergabe.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Beschluss-Nr.: 1014-02/02/2018**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt im Rahmen des Vorhabens „Instandsetzung Fassade und Eingangsbereiche KiTa „Knirpsentreff“ in Beucha“ die Vergabe des Los 04 – Sonnenschutzarbeiten (Verg.-Nr. 11.13.05.25 / Los4) an die Firma

**Milkow Sonnenschutz  
Ernst-Dietze-Straße 5 in  
06862 Dessau – Roßlau**

zu einem Auftragswert von **34.148,24 €**.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 20

**Der Verwaltungsausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 06.02.2018 folgenden Beschluss:**

**Beschluss-Nr.: 2001-01/02/2018**

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Verkauf des Flurstücks 91/17 der Gemarkung Polenz an die Eheleute Anja und Tobias Islinger zu einem Kaufpreis von 2.464,00 €.

**Stimmresultat:**

Ja – Stimmen: 7

Bekanntmachung

**Bürgerbeteiligung zum Bebauungsplan „Flurstück 215 – Cämmerei Am Bahnhof“ der Stadt Brandis (vorher bezeichnet als Bebauungsplan „Kindertagesstätte“)**

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 31.01.2017 mit Beschluss-Nr. 1005-01/01/2017 die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Zweckbestimmung der Errichtung einer Kindertagesstätte für einen Teil des Flurstückes 215 der Gemarkung Cämmerei gefasst.

Die frühzeitige Beteiligung der Bürger nach § 3 Abs. 1 BauGB, sowie der Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB erfolgte in der Zeit vom 02.01.2018 bis 02.02.2018.

Aus den gegebenen Hinweisen resultiert auch die Änderung der Bezeichnung des Bebauungsplanes, künftig wird die einheitliche Bezeichnung Bebauungsplan „Flurstück 215 – Cämmerei Am Bahnhof“ verwendet.

Der Entwurf des Bebauungsplans „Flurstück 215 – Cämmerei Am Bahnhof“ wurde durch den Stadtrat in der Sitzung am 27.02.2018 mit Beschluss-Nr.: 1010-02/02/2018 in der Fassung vom 16.02.2018 samt Begründung bestätigt und zur öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB, zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB sowie zur Beteiligung der Nachbargemeinden nach § 2 Abs. 2 BauGB bestimmt.

Im Rahmen der Bürgerbeteiligung nach § 3 Abs. 2 BauGB werden die Planungsunterlagen zum Bebauungsplan „Flurstück 215 – Cämmerei Am Bahnhof“ Brandis in der Zeit vom 19.03.2018 bis 19.04.2018 in der Stadtverwaltung Brandis, Markt 1-3, Zimmer 2.11, 04821 Brandis öffentlich ausgelegt.



Wir sind für Sie da

**STADTVERWALTUNG BRANDIS**

Markt 1-3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655-0,  
Fax: 034292 655-28, www.stadt-brandis.de



**Sprechzeiten der Stadtverwaltung**

Mo. u. Mi. nur nach Terminvereinbarung

Di. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr

Do. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr

Fr. 09.00 – 11.30 Uhr

Sa. 09.00 – 12.00 Uhr  
(jeden 4. Samstag im Monat)

Bürgermeister 655-12

**Fachbereich Hauptverwaltung**

Allg. Verwaltung 655-22

Öffentlichkeitsarbeit 655-16

Schulen / Kita / Jugend 655-19 u. -29

Sozialverwaltung / Wohngeld 655-29

Kultur 655-19

Einwohnermeldewesen 655-44

Standesamt / Friedhof 655-48

Standesamt / Gewerbeangeleg. 655-43

Standesamt 655-45

**Fachbereich Bau und Ordnung**

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung 655-52

Gebäudemanagement 655-25

Infrastrukturmanagement / Umwelt 655-57

Liegenschaftsmanagement 655-56

Sportstätten 655-24

Feuerwehrwesen 655-51

Ordnungsamt / Fundbüro 655-54

**Fachbereich Finanzen**

Steuern / Abgaben / Gebühren 655-33

Stadtkasse 655-36 u. -37

**Baubetriebshof** 73192

**FriedensrichterIn**

Isabell Engisch, Tel.: 034292 655-18,

E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de

Sprechzeit: jeden 1. Dienstag im Monat von 17

bis 19 Uhr, Rathaus, 2. OG, Zimmer 2.9

**Geschichtswerkstatt Brandis**

Mo. bis Mi. sowie Fr., Tel.: 034292 655-66, E-

Mail: geschichte-schreiben@stadt-brandis.de

**Gleichstellungsbeauftragte**

Franziska Nagel-Zahn

E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

**Seniorenbeauftragter**

Joachim Kühnel, Tel.: 034292 43477,

Mail: seniorenbeauftragter@stadt-brandis.de

**Bürgermeistertreff Café Communale**

jeden 2. Do. im Monat, 17 bis 18 Uhr

Ort: Café Bäckerei Keller, Markt

**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**

Mo.: 10 bis 14 Uhr, Di. und Do.: 10 bis 13 Uhr

und 14 bis 18 Uhr, Mi.: geschlossen,

Fr.: 10 bis 15 Uhr, Telefon: 034292 79698

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der Dienstzeiten

Montag 08.00 bis 11.30 Uhr und  
13.00 bis 14.00 Uhr

Dienstag 08.00 bis 11.30 Uhr und  
13.00 bis 19.30 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 08.00 bis 11.30 Uhr und  
13.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 08.00 bis 11.30 Uhr

erfolgen. Gleichzeitig kann der Bebauungsplanentwurf im Internet auf der Seite www.stadt-brandis.de im Beteiligungsportal eingesehen werden.

Brandis, den 28.02.2018



Arno Jesse, Bürgermeister

**Bekanntmachung**

**Satzung über den Bebauungsplan**

**„Sonnenhöhe II“ Brandis**

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 27.02.2018 den Bebauungsplan „Sonnenhöhe II“ Brandis in der Fassung vom 27.02.2018 aufgrund § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. (Beschluss-Nr. 1007-02/02/2018). Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung in der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Markt 1-3 in 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Der Geltungsbereich ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.

**Bekanntmachungsanordnung**

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeacht-

lich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach Ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn:

- 1) die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- 2) Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- 3) der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- 4) vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, d. 28.02.2018



Arno Jesse, Bürgermeister



**Bebauungsplan „Sonnenhöhe II“  
- Plangebiet -**

## Bekanntmachung

### Satzung über die Änderung 17-1 des Bebauungsplans „Waldsteinberg“

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 27.02.2018 die Änderung 17-1 des Bebauungsplans „Waldsteinberg“ in der Fassung vom 08.02.2018 aufgrund § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. (Beschluss-Nr.1007-02/02/2018). Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplans in Kraft.

Jedermann kann den geänderten Bebauungsplan mit seiner Begründung in der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Markt 1-3 in 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Der Geltungsbereich der Änderung ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.

### Bekanntmachungsanordnung

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach Ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn:

- 1) die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- 2) Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- 3) der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- 4) vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, d. 28.02.2018

  
Arno Jesse  
Bürgermeister



## Geburtstage

# HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

## Die Stadt Brandis gratuliert zum Geburtstag

### Brandis

<b>20.03.2018</b>	
Gerda Martin	80. Geburtstag
<b>21.03.2018</b>	
Edith Bürger	80. Geburtstag
<b>24.03.2018</b>	
Siegfried Schulz	80. Geburtstag
<b>27.03.2018</b>	
Marie-Luise Müller	85. Geburtstag
<b>30.03.2018</b>	
Ursula Schuricht	80. Geburtstag
<b>01.04.2018</b>	
Elfrun Grieger	70. Geburtstag
Christa Redler	70. Geburtstag
<b>06.04.2018</b>	
Sigrid Hübner	70. Geburtstag

<b>08.04.2018</b>	
Helmut Schreiber	75. Geburtstag
<b>11.04.2018</b>	
Bernd Knoll	70. Geburtstag
<b>13.04.2018</b>	
Rita Sommer	70. Geburtstag

### Beucha

<b>23.03.2018</b>	
Uta Kirchhübel	75. Geburtstag
<b>31.03.2018</b>	
Brigitte Scheibe	70. Geburtstag
Gertrud Wächtler	90. Geburtstag
<b>10.04.2018</b>	
Roswitha Mittenbacher	75. Geburtstag
<b>12.04.2018</b>	
Erhard Gebert	70. Geburtstag

### Polenz

<b>27.03.2018</b>	
Renate Hering	85. Geburtstag



# DIE KLEINEN NARREN SIND LOS ...

Der Februar brachte uns – auch wenn nur für kurze Zeit – das langersehnte winterliche Ambiente im Kindergarten. Für einen Tag lang war im Garten der Einrichtung alles mit einer weißen Schicht bedeckt. Warm angezogen genossen die Kinder Winterfreuden beim Rodeln oder Schneemann bauen.

Für viel Aufregung sorgte auch das bevorstehende Faschingsfest. Eifrig bastelten die Kinder Dekorationen, wie bunte Clowns oder Papierschlängen, die unsere Kita in ein närrisches Haus verwandelten.

An Fastnacht begann dann der Tag mit einem leckeren Frühstück, welches aus Baguettes und Wiener Würstchen bestand. Ab 9 Uhr ging die Party so richtig los. Alle kleinen und großen Narren versammelten sich in unserer Halle und wir sangen gemeinsam das Lied „Und wer als ... gekommen ist“. Alle Kostüme wurden dabei vorgestellt und von allen bewundert. Unter uns waren Prin-

zessinnen, Superhelden, Tiere, Feuerwehrmänner, Feen, Räuber, Piraten und noch viele mehr. Im Anschluss daran wurde wild getanzt und zu Mitmachliedern wie „Das rote Pferd“ oder „Theo, Theo“ kam richtig Stimmung auf. Zwischendurch wurden zur Stärkung der kleinen Karnevalisten eine bunte Fruchtbowle und verschiedene Knabereien gereicht. Danach ging die Sause weiter mit Luftballontanz, Polonaise und Spielen in der Halle. Strahlende Gesichter wohin man schaute! Und wem der Trubel doch zu viel wurde, der konnte sich ins Gruppenzimmer zurückziehen. Für das weitere leibliche Wohl gab es zum Mittagessen Pizza und zum Vesper freuten sich die Kinder über leckere Pfannkuchen und Kakao.

Alles in Allem war es ein gelungenes Fest, welches den Kindern sehr großen Spaß gemacht hat und sie am Nachmittag ihren Eltern freudestrahlend entgegengekommen



Viel Spaß hatten die Knirpse beim Fasching im „Regenbogen“.

waren. Hier auch nochmal ein großes Dankeschön an die kreativen Eltern, die ihre Kinder für diesen Tag mit wunderschönen Kostümen zu uns gebracht haben. Aber auch für die vielen mitgebrachten Naschereien.

Anja Schirner,  
Erzieherin Kita „Regenbogen“

## Lebendiges Wasser – umsonst!

Nach einem turbulenten Faschingsfest starteten die Kinderstubenkinder in die Fastenzeit. Nun hieß es die Stille zu genießen und den erwachenden Frühling aufzuspüren. Die Kinder der Naturgruppe konnten jede Woche neues Grün entdecken, Knospen beim Springen und Tiere beobachten. Klopft man im Winter kräftig auf den Boden, schauen die Regenwürmer aus der Erde. Für die Kinder war es eine große Freude, den Regenwürmern beim Kriechen zuzuschauen und zu sehen, wie lebendig die Erde auch im Winter sein kann.

Auch ein neues Projekt wurde bearbeitet, diesmal zum Thema „Wasser zum Leben“. Jede Gruppe besprach ganz genau, für was wir eigentlich alles Wasser benötigen, wie viel wir am Tag verbrauchen, dass wir Menschen zu 70 % aus Wasser bestehen und unsere Erde auch der blaue Planet genannt wird. Die Kinder lernten, dass Wasser eine kostbare Ressource ist und nicht in allen Teilen der Erde ganz selbstverständlich aus dem Wasserhahn kommt. Wie weit Menschen auf unterschiedlichen Kontinenten unserer Erde laufen müssen um an sauberes Trinkwasser zu kommen, erstaunte viele Kinder – undenkbar, erst einen halben Tag bis an eine Wasserstelle laufen zu müssen. Und damit das Wasser auch in Zukunft für uns alle reicht, wurde besprochen, wie wir sorg- und sparsam mit dieser wertvollen Ressource umgehen können. Auch der Kreislauf des Wassers wurde



Die Kinder der Naturgruppe genießen die frische Luft.

den Kindern nahegebracht und damit war nicht nur der Kreislauf gemeint, der vom Klärwerk zu den Haushalten und wieder zurückführt. Der Kreislauf des Wassers bedeutet auch den Kreislauf des Lebens zu betrachten, denn Wasser ist die Quelle des Lebens. Zu diesem Thema passt auch die Jahreslosung (aus der Offenbarung 21; Vers 6). „Gott spricht: Ich will dem Durstigen geben von der Quelle des lebendigen Wassers umsonst.“ Trinken gegen den Durst ist ein ganz elementares Grundbedürfnis, welches auch Kinder schon kennen. Gott stillt diesen körperlichen Durst, aber auch unseren Lebensdurst mit der Quelle des Lebens, die er selbst ist. Diese Quelle wird nie versiegen.

Mit Liedern, Spielen und Bastelarbeiten zum Wasser wurde die Projektwoche

thematisch begleitet und erfahrbar gemacht. Auch nach diesen Tagen wird dieses Thema noch weiterhin aktuell bleiben. Wir wollen gemeinsam sensibel werden im Umgang mit dieser unendlich wertvollen Ressource, die uns gegeben ist, um achtsam und verantwortungsbewusst damit umzugehen.

Anni Helbig, Kinderstube Brandis

### Kleiner Terminausblick:

- 14.03. Elterncafé
- 27.03. Osterfrühstück und -feier
- 28.03. Spielzeugtag
- 29.03. Pädagogischer Tag – die Kinderstube bleibt geschlossen!
- 10.+12.04. Besuch der Vorschüler in der Bäckerei Tippner
- 18.04. Elterncafé

# COSI FAN TUTTE? – SO MACHEN‘S ALLE!

Im vergangenen Juni startete an der Hochschule für Musik und Theater in Leipzig ein Projekt von Studierenden der Fachrichtungen Musikpädagogik, Theaterwissenschaft und Kunstpädagogik in Zusammenarbeit mit Schülern des Gymnasium Brandis. Ziel des Projektes war die Aufführung Mozarts Oper „Cosi fan tutte“ in einer außergewöhnlich neuen Art der Inszenierung, in der die Oper zum Beispiel durch Einlagen der hervorragenden Jazzband „Gegenfrage“ unterstützt wurde. Ein halbes Jahr lang fanden gemeinsame Proben und Workshops statt und am 05.02.2018 war es endlich soweit: die erste Aufführung fand im großen Saal der Hochschule für Musik und Theater in Leipzig statt. Es folgten fünf weitere Aufführungen, die allesamt ausverkauft waren.

In Mozarts Oper geht es um die Schwierigkeit der bedingungslosen Treue in einer Beziehung und die Manipulation der Emotionen des Menschen. Die Hauptfiguren dieser Oper sind die beiden Schwestern Dorabella und Fiordiligi, deren Verlobte Ferrando und Guglielmo und Despina und Don Alfonso.

Die Handlung wird eingeleitet durch eine Wette zwischen den beiden jungen Männern mit ihrem guten Freund Don Alfonso. Sie wetten um die Treue ihrer Verlobten. Die beiden Männer geben vor, in den Krieg zu ziehen, kommen jedoch verkleidet zurück. Sie versuchen alles, um die jeweils andere Frau zu verführen, was ihnen am Ende auch gelingt. Was die beiden Männer jedoch anfangs als

Spaß empfunden haben, endet in einem Chaos irritierter Herzen, hilflosem Verlangen und verdrehten Emotionen.

„Denn ob’s Junge sind, Alte, ob Schöne, ob Hässliche – wiederholt es mit mir: SO MACHEN‘S ALLE!“

Die Regie übernahmen Despina Rhaue, Marlene Schleicher und Damian Thüne. Patricia Ulbricht übernahm die Gestaltung der Raumbühne (auf der sich alle Zuschauer frei bewegen konnten) und der Kostüme. Die musikalische Leitung lag bei Benjamin Huth und Davide Guarneri. Leiterin dieses Projekts war Anja-Christin Winkler.

Wir als beteiligte Schüler dienten als Element zur Unterstützung des Geschehens. So ergänzten, kommentierten und griffen wir direkt in die Handlung ein und verstärkten somit die Emotionen und Gedanken der Charaktere.

Die Kassenstufen 10 und 11 des Gymnasiums konnten am 6. Februar 2018 im Rahmen des Unterrichts eine Aufführung der Oper erleben, und auch interessierte Eltern und Lehrer/innen aus Brandis sahen sich mit Freude diese Oper an.

Dieses Projekt hat uns Schülern allen sehr viel Spaß gemacht, neben vielen neuen Bekanntschaften konnten wir einen guten Einblick in das Studentenleben gewinnen. Außerdem konnten wir unzählige Ohrwürmer mitnehmen.

Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten, es war eine super schöne Zeit! Deswei-



Brandiser Schüler im Stück „Cosi fan tutte“.

teren danken wir der Stadt Brandis, die uns mit einer Aufwandsentschädigung für die entstandenen Fahrkosten unterstützte!

L. Magister, S. Padda

## Terminhinweis

Am Montag, dem 26. März 2018 findet in der „Schule der kleinen Weltentdecker“ Grundschule Brandis und im Hort der Grundschule in der Zeit von 16 bis 18 Uhr der Tag der offenen Tür statt.

Dazu laden wir die Eltern, Großeltern, Kinder, Schulanfänger und alle, die sich unsere Schule ansehen möchten, recht herzlich ein. In den Zimmern erwarten euch viele schöne Dinge. Auch für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Die Schüler, Lehrer und Horterzieher der Grundschule Brandis

## Rugbyturnier in Brandis

Wie in jedem Jahr ist Brandis einmal Gastgeber des Turniers der „Mitteldeutschen 7er Meisterschaft“. Diesmal ist etwas anders wie sonst. Brandis ist nicht der Jäger und startet einen Angriff auf die vorderen Ränge. In diesem Halbjahr der Meisterschaft sind die Brandiser Dachse die gejagten, da sie sich derzeit auf Meisterschaftskurs befinden und als Herbstmeister überwintert haben.

Das Heimturnier am 07.04.18 auf dem Schützenplatz (Jahnhöhe) ist damit in der Platzierung wegweisend. Ankick ist um 11 Uhr und man sollte die Teilnahme nicht verpassen.

Die kleinen Brandiser Dachse aus der Grundschule hatten erwartungsgemäß bei dem Touch-Rugbyturnier in Hennigsdorf keinen Sieg zu verbuchen. Die Vereinsmannschaften aus Brandenburg und Berlin zeigten klar die Grenzen der Schulmannschaft auf. Trainer Gallert sah aber eine

verbesserte technische Mannschaft gegenüber dem Vorjahr, die mit Herzblut kämpfte. „Uns als Trainerteam ist es wichtig, dass die Kinder eine sinnvolle Freizeitgestaltung haben und sich sportlich entwickeln“, sagt Gallert.

Das Konzept ist erfolgreich. Die Brandiser Rugbyspieler, die aus der Schulmannschaft der Oberschule stammen, spielen nicht nur um den Meistertitel in der Mitteldeutschen 7er-Liga, sondern sind auch eine gern gesehene Verstärkung der Nachwuchsmannschaften vom Rugbyclub Leipzig. So werden Tim Zwarg und Nils Falke die Leipziger bei dem Internationalen Turnier in Prag und bei den Wourld Games in Klagenfurt (Österreich) unterstützen.

**Und nicht verpassen:** 07.04.18, ab 11 Uhr auf dem Schützenplatz.

Jürgen Weber



# DIE 13. HALLENCUPSERIE HATTE NUR SIEGER

Gerade wurde der Sieger des letzten Altersklassenturniers gekürt, begann auch schon wieder die Vorbereitung der 14. Auflage und die findet Anfang Februar des kommenden Jahres statt! Es ist nicht damit getan, die Termine zu sichern, mit den Schulferien abzustimmen und Sponsoren zu suchen. Ein Event mit sechs Altersklassenturnieren zu organisieren, heißt auch, eine gewaltige Schar ehrenamtlicher Helfer zu suchen, die den reibungslosen Ablauf garantieren und so helfen, die Tage zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen. Unserem Organisator Frank Mittag ist es wieder, gemeinsam mit seinen zahlreichen Helfern, gelungen, diesen Höhepunkt im Miteinander der „Mit-Mach-Stadt“ Brandis zu platzieren. Wer die Begeisterung der Jüngsten (der Jüngste war gerade mal 4 ½ Jahre) bis hin zum/zur 17-Jährigen erlebt, möchte auf der Stelle auch wieder so jung sein. Da spielen Kinder, die bereits in einem Förderprogramm des DFB trainieren gemeinsam und gegen Anfänger, die die Lust am Fußballsport gerade erst für sich entdeckten. Genau das ist auch die Triebkraft der ehrenamtlichen Trainer der Vereine: Sie wollen möglichst viele Jugendliche zum Sport führen. Die Begeisterung und die Kameradschaft, die sich beim Sport einstellt, sind im Kinderzimmer vor dem Fernseher oder Computer nicht zu erleben. Das gemeinsame Sporterlebnis, an dem die gesamte Familie teilnimmt, sollte noch mehr bei allen Eltern in die Planung einbezogen werden. Wir können garantieren, es lohnt sich! Bei allen Turnieren die einhellige Meinung der Kicker, aber auch der Eltern: „Das war heute wieder ein richtig geiler Tag!“ Wohl bemerkt, von den Eltern und den Kindern, egal ob Sieger oder Besiegte. Es gab in der gesamten Cup-Serie keine Mannschaft, die nicht auch als Sieger den Hallenboden verließ und natürlich auch Mannschaften, die alle ihre Spiele gewannen. Dabei wurde ein 1-0 genauso gefeiert wie das höchste Spielergebnis von 12-0! Den hohen Stellenwert der Veranstaltung belegt vor allem die Zahl von 472 aktiven Spielern, die immerhin mit ihren Toren die Halle 465 Mal zum Jubeln brachte.

Einen bemerkenswerten Zuspruch haben unsere Turniere in den letzten Jahren erlangt. Mit Beginn der Bekanntgabe der Termine sind sie auch schon wieder ausgebucht. Das liegt einerseits daran, dass es den Organisatoren gelang, ein sehr ausgeglichenes Spielniveau zu garantieren, vornehmlich Mannschaften aus der näheren Region einzuladen und mit einem Rundum-sorglos-Paket jedem der anwesenden Gäste etwas zu bieten. Der kuchenverwöhnte Kaffeetrinker



Spielszene vom Bambini-Finale Bennewitz gegen Tresenwald. (Foto: Andreas Beyer)

Altersklasse	Sieger	Platzierungen des Gastgebers
Bambini	SV Tresenwald Machern	SG Brandis / Beucha Platz 5
F-Jugend	TSV Böhlitz Ehrenberg	SG Brandis / Beucha II Platz 6 SG Brandis / Beucha I Platz 7
E-Jugend	SV Tresenwald Machern	SG Brandis / Beucha II Platz 3 ESV Lok Beucha Platz 5 SG Brandis / Beucha Platz 8
D-Jugend	SV Althen 90	SG Brandis / Beucha Platz 4
C-Jugend	SpG Tresenwald / Bennewitz	SG Beucha / Brandis II Platz 6 SG Beucha / Brandis I Platz 7
B-Jugend	FSV 1921 Brandis Team I	FSV 1921 Brandis Team II Platz 8

Hier die Sieger der 13. Hallencupserie und das Abschneiden der Gastgeberteams

wähnt sich auf einer Hochzeitsparty, dafür haben die Muttis der Spieler mit einem tollen Kuchenbasar gesorgt und die „Würst-esser“ wurden mit Würstchen und belegten Brötchen verwöhnt. Für die gesamte Familie organisieren wir jeweils eine „Tombola der Gewinne“. Jeder ist Gewinner, da kennt die Freude oft kaum noch Grenzen. Gewinner ist auch das Kinderheim „Schwalbennest“ in Waldsteinberg. Vom Bambini-Turnier bis hin zu dem der B-Jugend ging ein Spendenball durch die Halle, dessen Inhalt von knapp 300 Euro dem Heim übergeben wird. Eine tolle Geste unserer Spieler und deren Gäste, für genau dieses soziale Denken stehen wir. Oft liegen grenzenlose Freude und tiefe Traurigkeit nebeneinander, die einen

bejubeln ihren Sieg, die anderen weinen über die Niederlage. Bei einem aber waren sich alle einig: Jubel in der Halle, als RB-Leipzig-Maskottchen „BULLI“ als Überraschungsgast erschien. Da wurden Trikot, Schals, Handschuhe, Turnschuhe, Unterarme, Oberarme, die Stirn und ... signiert und voller Stolz nach Hause getragen. Erfreulich, dass es zwischen dem ESV Lok Beucha und dem FSV 1921 Brandis eine enge Kooperation der Nachwuchsmannschaften gibt. In allen Altersklassen trainieren und spielen Jugendliche in einer Mannschaft und das seit diesem Jahr auch recht erfolgreich. Wir sind auf einem guten Weg.

Gerd Große, FSV 1921 Brandis

# JUGEND U14 WIRD MULDENTALMEISTER IM KEGELN

Eine hervorragende Saison spielte in diesem Jahr unsere Jugend U14-Mannschaft in der Muldentalliga. In den ersten sechs Spielen mussten sie nur eine Niederlage einstecken und konnten sich mit drei Punkten Vorsprung vor Verfolger Bennewitz auf Rang eins absetzen. Im siebten Spiel gab es dann das Duell des Ersten gegen den Zweiten. Jedoch erlangten die Brandiser auf ihrer Heimbahn keinen guten Start. Nach dem ersten Durchgang lagen sie deutlich mit 117 Kegel im Rückstand. Es war fast unmöglich diesen großen Rückstand im zweiten Durchgang noch aufzuholen, doch die beiden Brandiser Schluss-Starter zeigten ihr Können und erwischten einen ausgezeichneten Tag. Sie drehten dieses am Ende doch noch sehr spannende Spiel in einen Sieg mit knappen 10 Kegel Vorsprung und sicherten der Mannschaft damit zwei weitere wertvolle Punkte im Kampf um die Meisterschaft. Tagesbeste Spielerin wurde Josie-Marie Lemke mit 469 Kegel.

Im vorletzten Spiel ging es Auswärts gegen die Jugend des Nerchauer SV. Doch auch in diesem Spiel liefen die Brandiser nach dem ersten Durchgang einem großen Rückstand von 105 Kegel hinterher, den sie im zweiten jedoch schnell wieder wettmachen konnten. Sie gewannen das Spiel mit 52 Kegel Vorsprung erspielten mit insgesamt 1691 Kegel eine neue Mannschaftsbestleistung. Gleich drei Brandiser konnten dabei mit neuer persönlicher Bestleistung glänzen: Justin Kießling mit 429 Kegel, Johann Schumann mit 462 Kegel sowie Josie-Marie Lemke mit ausgezeichneten 504 Kegel. Zum letzten Spiel der Saison in Hohnstätt konnten sie diese Mannschaftsbestleistung bereits wieder überspielen. Mit 1694 Gesamt-Kegel sicherten sie sich auch in diesem Spiel den Sieg, diesmal mit deutlichen 158 Kegel Vorsprung. Seine persönliche Bestleistung aus dem letzten Spiel konnte Johann Schumann in diesem Spiel mit 464 Kegel sofort wieder überspielen. Beste Brandiserin wurde erneut Josie-Marie Lemke mit 491 Kegel. Mit insgesamt acht Siegen aus neun Spielen sicherte sich die Brandiser Jugend-Mannschaft Platz eins in der Tabelle und wurde mit drei Punkten Vorsprung auf den KSV 51 Bennewitz Muldentalmehster der Saison 2017/2018.

## Frauen auf Rang zwei

Nachdem unsere erste Frauenmannschaft mit lediglich einem Sieg aus vier Spielen nur



Die Kegel-Jugend U14.

auf Rang sechs in der Tabelle stand, konnten sie in den nächsten Spielen ihre Form deutlich steigern. Drei der nächsten vier Spiele konnten die Brandiserinnen für sich entscheiden und rückten zwei Plätze in der Tabelle nach vorn. Diese positive Serie hielt weiter an, im Auswärtsspiel beim Nerchauer SV ließen die Brandiser Frauen von Beginn an nichts anbrennen und konnten einen deutlichen 0:8 Sieg einfahren. Mit 3128 Gesamt-Kegel erspielten sie zudem ein hervorragendes Mannschaftsergebnis. Tagesbeste Spielerin wurde Carolin Oehlert mit neuer persönlicher Bestleistung von 562 Kegel. Auch im nächsten Spiel zu Hause gegen die Frauen des SV Blau-Weiß Deutzen konnte die Mannschaft einen Sieg einfahren. Mit 6:2 Punkten und einem erneut hervorragendem Gesamt-Ergebnis von 3120 Kegel konnten sie dieses Spiel für sich entscheiden. Beste Brandiserin wurde hier Claudia Hennig mit 539 Kegel. Mit diesen zwei Siegen konnte sich unsere erste Frauenmannschaft weitere zwei Plätze in der Tabelle vorspielen und steht damit aktuell auf dem zweiten Platz in der 1. Bezirksliga.

Lisa Kießling, Öffentlichkeitsarbeit

### anstehende Heimspiele unserer Mannschaften:

24.03.2018, 9 Uhr, 2. Senioren – Taucha  
24.03.2018, 13 Uhr, 1. Männer – Lüttewitz

Alle Spielberichte zu den Saisonspielen sowie aktuelle Infos rund um unseren Verein finden Sie auf unserer Internetseite: [www.tsvrw90brandis.de](http://www.tsvrw90brandis.de).

### Spendenball 13. FSV Hallencupserie wurde übergeben



Die Spende wurde von Turnierleiter Frank Mittag übergeben.

Unsere diesjährige Spendenball Aktion der Hallencupserie galt der Unterstützung der Freizeitarbeit im Waldsteinberger DRK Kinder und Jugendheim im Rotkehlchenweg.

Bei den Nachwuchsturnieren der 13. FSV 1921 Brandis Hallencupserie am 28. Januar, 3. und 4. Februar 2018, sowie beim Brandiser Herrenturnier am 10.2.2018 wurden von den Teilnehmern und Zuschauern insgesamt 386,20 Euro gespendet. Die Mannschaftskasse der B-Jugend des FSV 1921 Brandis rundete den Betrag auf 400 Euro auf. Der Betrag wurde am 17. Februar 2018 vom Turnierleiter der Hallencupserie Herrn Frank Mittag in der Einrichtung übergeben. Ein großer Dank geht an alle, die gespendet haben und damit den Kindern und Jugendlichen im „Schwalbennest“ ein Lächeln ins Gesicht zauberten.

# AKTUELLES VON DER ORTSFEUERWEHR BRANDIS

Auch im Februar hatten wir zahlreiche Einsätze abzarbeiten. Gleich am ersten Tag des Monats in der Mittagszeit mussten wir zur eingelaufenen Brandmeldeanlage in die Brandiser Grundschule ausrücken. Drei Tage später galt es eine Dieselspur in der Waldstraße zu beseitigen. Mit unserer Drehleiter wurden wir zur ausgelösten Brandmeldeanlage nach Gerichshain zur Fa. Loth und Kupsch gerufen. Am Morgen des 08.02. brannte im Schachtgut ein Pkw in voller Ausdehnung. Einen Tag später ging es zu einer Ölspur auf die Autobahn A14. Weiterhin fuhren wir mit der Drehleiter zum Schornsteinbrand nach Altenbach und Schwäne wurden gerettet.

Am 09.02. beschäftigten wir uns in der Theorie mit hydraulischen Rettungsgeräten und deren Einsatz. Eine Woche später übten wir dies praktisch an einem Pkw bei der Firma Berkner. Dort nahmen wir das Fahrzeug fast komplett auseinander und kamen dabei auch an die Grenzen unseres kleinen Rettungssatzes. Wir möchten uns ausdrücklich bei der Fa. Berkner für die Bereitstellung des Fahrzeuges und der Übungsfläche bedanken. Ohne deren Unterstützung könnten wir solche interessante und praxisnahe Ausbildung nicht durchführen.

## Jahresbericht der Jugendfeuerwehr

Die Jugendfeuerwehr Brandis besteht zum 31.12.2017 aus 21 Mitglieder. Diese gliedern sich in 16 Jungen und 5 Mädchen auf. Die Jugendlichen sind im Alter von 7-15 Jahren.

Die Kameradin Annika Angeli wurde am 1. Mai mit dem Kameradschaftspreis des Feuerwehrvereins geehrt.

Das Highlight des Jahres 2017 war natürlich das Festwochenende vom 16. - 18. Juni. Dieses begann mit dem Ballonweitflugwettbewerb und der Übergabe des HLF 20 auf dem Markt. Bei diesem und dem Malwettbewerb haben auch Mitglieder aus unserer Jugendfeuerwehr gewonnen. Sie konnten sich auf einen Überraschungstag bei und mit der Feuerwehr freuen. Den Samstagvormittag verbrachten wir gemeinsam mit den Jugendfeuerwehren aus Bennewitz, Gerichshain und Polenz im Stadtpark. Dahin luden wir sie anlässlich des Jubiläums zur „Rallye durch den Stadtpark“ ein. Es mussten verschiedene Stationen absolviert werden z.B. Schlauch flechten, Erste Hilfe, Ski laufen oder eine Skulptur aus Feuerwehrarmaturen bauen. Nach dem Mittag fand die Siegerehrung auf dem Markt statt. Ohne vorher zu üben oder die Stationen zu kennen, konnten



Praktische Übung mit hydraulischen Rettungsgeräten.

wir den Wettkampf für uns entscheiden. Am Sonntagmorgen unterstützten die Jugendfeuerwehrmitglieder den Pfarrer beim Gottesdienst z. B. in dem sie Fürbitten vorgelesen haben. Die eingesammelte Kollekte ging zur Hälfte an die Jugendfeuerwehr.

Nach den Sommerferien trainierten wir auf dem Schützenplatz für den Sachsenpokal. Dieser fand am 16. September statt. Da wir die einzige teilnehmende Mannschaft waren, konnten wir nur gewinnen.

Am 30. September stand ein Überraschungstag auf dem Dienstplan. Wie das so bei Überraschungen üblich ist, weiß keiner, was der Tag so mit sich bringt. Also besetzten wir die Fahrzeuge und fuhren auf die Autobahn Richtung Dresden. An der Feuerwache in Dresden-Übigau angekommen, sind uns bald die Augen vor lauter Staunen herausgefallen. Über 60 Lkw-Stellplätze wollten von uns erkundet werden. So etwas haben wir in Leipzig noch nicht gesehen. Nach spannen und erlebnisreichen vier Stunden knurrte dann unser Magen und es wurde Zeit für eine kleine Zwischenmahlzeit, weil der Tag noch nicht zu Ende sein sollte. Unser nächstes Ziel waren die Technischen Sammlungen, diese präsentieren eine der größten und ältesten deutschen Sammlungen zur Geschichte der Feuergefahren, des Brandschutzes und der Feuerbekämpfung.

Eine Tradition wird wohl nie gebrochen werden. Der obligatorische Abschluss des Tages der Besuch im Restaurant zur Goldenen Möwe.

Außerdem unterstützten wir die Kameraden der Einsatzabteilung beim Maibaumsetzen sowie beim Martinsumzug. Die Jugendfeuerwehrleitung bedankt sich bei allen

Helfern und der Stadtverwaltung für die Unterstützung, das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

Ein besonderer Dank gilt den Kameraden Thomas Eckert und Andreas Stein, die uns mit Rat und Tat bei Seite standen. Sie haben nicht gefragt „Wieso? Weshalb? Warum?“ sondern meinten „Ok, macht das. Wenn ihr Hilfe braucht, meldet euch“. Wir waren nicht immer einer Meinung, aber sind doch auf den gleichen Nenner gekommen. Danke für dieses unermüdliche Vertrauen, welches ihr uns Woche für Woche entgegengebracht habt.

### Termine für das Jahr 2018:

26.05.	Tag der offenen Tür
02.06.	Kreisausscheid
17.08. - 19.08.	Zeltlager
05.10. - 06.10.	24h Dienst
14.12.	Jahresabschluss

### nächste Dienste d. Ortsfeuerwehr Brandis

16.03.	Operativ taktisches Studium
23.03.	Übung Einsatz Gruppe
29.03.	Technische Ausbildung 19.30 Uhr
06.04.	Grundlagen Brandbekämpfung 19.30 Uhr
13.04.	Ausbildungsdienst

Dienstbeginn jeweils 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus.

Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

Ansprechpartner Feuerwehr:  
Stadtverwaltung Christian Rückert  
(Tel.: 655-51 oder 0172 3687803)

# ORTSFEUERWEHRVERSAMMLUNG DER FEUERWEHR POLENZ

Bereits am 19. Januar wurde die Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Polenz mit dem gewohnten Rückblick auf das vergangene Jahr veranstaltet. Wie auch in den Feuerwehren im Stadtgebiet, wurden beim Sturmtief Herwart die meisten Einsätze verbucht. Neben vielzähligen Ausbildungsstunden rund um die technische Hilfeleistung und Brandbekämpfung, wurde auch die Schäferei Polenz zu einer interessanten Ausbildungsstunde, gemeinsam mit den Wehren aus Beucha und Brandis, genutzt. Der traditionelle Überraschungsausflug im Spätsommer führte die Floriansjünger aus Polenz in den Harz. Gemeinsam mit Jung und Alt wurde ein fantastischer Tag erlebt. Des Weiteren wurde am Abend der Versammlung ein neuer Ortsfeuerwehrausschuss gewählt. Die bisherige Leitung, insbesondere der Wehrleiter Uwe Colditz, hat in mehr als 10 Jahren in seiner Funktion,



In Polenz wurde ein neuer Ortsfeuerwehrausschuss gewählt.

einen soliden Grundstein gelegt, damit der neu gewählte Ausschuss seine Arbeit weiterhin erfolgreich fortführen kann. Denn auch in diesem Jahr wird es spannend in Polenz. Die Feuerwehr feiert ihr 145-jähriges Jubiläum und beginnt dies mit einem Tag der offenen Tür am 28.04.2018. Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen.

## 145 Jahre Feuerwehr Polenz – Jubiläumsjahr 2018 – Großes Seifenkistenrennen zum Tag der offenen Tür

Werte Anwohner der Gemeinde Brandis, am Samstag den 28.04.2018 findet von 9-14 Uhr ein Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Polenz statt. Neben einer interessanten Technikschaу und leckerer Mittagsversorgung aus der Gulaschkanone und vom Grill, wird es ein großes Seifenkistenrennen geben. Hierzu möchten wir Sie bitten, Ihre Anmeldung bis spätestens zum 22.04.2018 per Email an FFW.Polenz.1873@gmail.com zu senden. Dabei sind Name und Alter des/der Kinder und ggf. der Seifenkiste mitzuteilen. Auch ohne eigene Seifenkiste ist für eine Mitfahrgelegenheit gesorgt. Nähere Details erhalten Sie nach der Anmeldung.

## Neues vom Kulturhaus Beucha

Der Verein Kulturhaus Beucha e.V. führte am 26. Januar 2018 eine Wahl-Mitgliederversammlung durch.

Rechenschaftsberichte der Vorsitzenden der letzten zwei Jahre, des Schatzmeisters und der Bericht der Kassenprüfung wurden verlesen. Dann wurde der Vorstand von den versammelten Mitgliedern entlastet.

Zur Versammlungsleiterin wählte die Versammlung Frau Wirsching. In ihrer souveränen Art gestaltete sie den Wahlvorgang. Es sollten einzeln per Handzeichen der Vorsitzende, zwei Stellvertreter, der Kassierer und der Schriftführer gewählt werden. Auch zwei Revisoren standen zur Wahl. Das Ergebnis der Wahl hieß: Vorsitzender Detlef Anders, Beucha, 1. Stellvertreter Wolfgang Drescher, Beucha, 2. Stellvertreter Ralph Gertler, Bran-

dis, Kassierer Markus Bergforth, Brandis und Schriftführer Wolfgang Fichte, Beucha. Die Revisoren sind Hans Ross, Beucha und Roland Drescher, Wolfshain.

Am Ende der Versammlung standen der Arbeitsplan für das laufende Jahr und organisatorische Fragen zur Diskussion.

Eine sehr gute Mitteilung erhielten die Mitglieder über ihr wichtigstes Vorhaben, die Wiedereröffnung des Kulturhauses Beucha. Das Landratsamt Landkreis Leipzig übersandte der Stadt Brandis den Bescheid über eine Förderung aus dem LEADER-Fördertopf. Damit kann die Stadt Brandis ein Ingenieurbüro beauftragen, das eine Machbarkeitsstudie für das Betreiben des Kulturhauses Beucha erstellt. Darin können dann Fragen der Nutzung abgeklärt werden, wie zum Beispiel ob das Tanzbein

wieder geschwungen werden kann und/oder ob in der unteren Etage eine Ausstellung vom Geopark Porphyrland Einzug hält und/oder ob es Räume zur Nutzung für Vereine gibt und/oder. Viele Ideen sind dazu gefragt. Wir sind offen für alle Vorschläge. Wir bleiben dran. Detlef Anders, Kulturhaus Beucha e.V.

## Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung 2018

Zur Jagdgenossenschaftsversammlung werden alle Grundstückseigentümer bejagbarer Feld- und Waldflächen der Jagdgenossenschaft Brandis-Beucha am Freitag, 06.04.2018 um 18 Uhr in die Gaststätte „Drei Linden“, Lindenplatz, in Brandis recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Festlegung der anwesenden Grundstückseigentümer
3. Abstimmung zur Tagesordnung
4. Kassenbericht und Entlastung des Vorstandes
5. Haushaltsplan 2018
6. Beschlüsse
7. Verschiedenes

## Der Heimatverein Beucha e. V. informiert

Gemeinsam mit dem Bürgerverein Brandis laden wir für Samstag, den 24. März recht herzlich zum alljährlichen Frühjahrsputz ein.

Uhrzeit: 9 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Kirchbruch (August-Bebel-Straße). Bitte nach Möglichkeit Werkzeuge (z. B. Harken, Gar-

tenscherer o.ä.) mitbringen, Arbeitshandschuhe und Müllsäcke werden gestellt.

### Weiterhin informieren wir vorab:

Am Freitag, 13. April, findet um 18.30 Uhr im Speiseraum der Grundschule Beucha die nächste Verkehrsteilnehmerschulung mit der Fahrschule Taubert statt.

# FRAGEN RUND UM DAS WECHSELMODELL

Nach einer Trennung stehen die Eltern, wenn ein gemeinsames Kind vorhanden ist, oft vor der Frage, wo das Kind leben wird. Mittlerweile entscheiden sich immer mehr Eltern für das sog. Wechselmodell.

Seit dem Grundsatzurteil des Bundesgerichtshofes vom 01.02.2017 kann ein Familiengericht das Wechselmodell auch (gegen den Willen eines Elternteiles) anordnen, wenn der andere Elternteil dieses beantragt.

## 1. Was bedeutet das Wechselmodell?

Beim Wechselmodell teilen sich Vater und Mutter paritätisch – also zu gleichen Teilen – die Kinderbetreuung. Das Kind lebt also zu ca. 50 Prozent bei seiner Mutter und zu ca. 50 Prozent beim Vater. Der häufigste Fall ist dabei der wochenweise Wechsel von einem Elternteil zum anderen Elternteil.

Das Gegenteil bildet das sog. Residenzmodell. Hier lebt das Kind hauptsächlich bei einem Elternteil und sieht den anderen Elternteil zu bestimmten Umgangszeiten, z. B. jedes zweite Wochenende von Freitag bis Sonntag sowie in den Ferien.

## 2. Wer muss wieviel Unterhalt leisten?

Beim Residenzmodell übernimmt der Elternteil, der mit dem Kind zusammen lebt, die Betreuung und leistet damit den Betreuungsunterhalt überwiegend allein. Der andere Elternteil ist dann barunterhaltspflichtig, schuldet also Kindesunterhalt.

Beim Wechselmodell übernehmen beide Elternteile die Betreuung zu gleichen Teilen und müssen auch für den Barunterhalt anteilig aufkommen. In diesem Fall richtet sich der Unterhaltsbedarf des Kindes nach den Einkommens- und Vermögensverhältnissen beider Elternteile. Verdient also der Vater z. B. 2.500 Euro netto und die Mutter 1.500 Euro netto, ergibt das gemeinsame Einkommen 4.000 Euro (= 100 Prozent). Der Vater trägt zu 62,5 Prozent dazu bei, die Mutter zu 37,5 Prozent. In dieser Höhe müssen sie jeweils auch den anfallenden Unterhaltsbedarf ihres Kindes decken. Zuvor können sie aber von ihrem Einkommen noch ihren Selbstbehalt sowie die Hälfte des Kindesbedarfs abziehen, da beide zur Hälfte auch Betreuungsunterhalt leisten. Der Elternteil, der kein Kindergeld erhält, darf darüber hinaus den Kindesbedarf noch um die Hälfte des Kindergelds mindern. Dagegen muss sich der Elternteil, dem das Kindergeld ausbezahlt wird, dieses voll anrechnen lassen.

## 3. Was sind die Vorteile des Wechselmodells?

Die Vorteile liegen klar auf der Hand – das Kind hat zu beiden Elternteilen gleich viel Kontakt, beide Elternteile erleben den Alltag und die Entwicklung ihres Kindes zu gleichen Teilen. Es tritt keine Entfremdung zwischen dem Kind und einem Elternteil auf, die Eltern-

Kind-Bindung bleibt stabil. Die regelmäßige Betreuung durch beide Elternteile kann die Entwicklung des Kindes fördern.

Auch für die Eltern kann das Wechselmodell vorteilhaft sein – es kann zur Entlastung der Eltern führen, die so wesentlich entspannter reagieren können und Platz für eigene Bedürfnisse und Freizeitaktivitäten haben.

## 4. Was sind die Nachteile des Wechselmodells?

Das Kind muss ständig zwischen zwei Wohnsitzen hin und her pendeln – gerade dann, wenn dazwischen große Entfernungen liegen, kann das für ein Kind belastend sein. Für viele Kinder kann der häufige Wechsel zu einem Gefühl der Zerrissenheit führen, es fühlt sich bei keinem Elternteil richtig zu Hause, weil die Kontinuität fehlt.

Beide Elternteile müssen ein komplett eingerichtetes Kinderzimmer vorhalten und auch Kleidung, Spielsachen, Kosmetik etc. muss doppelt vorhanden sein.

## 5. Was sollte gegeben sein, um das Wechselmodell auszuüben?

Voraussetzung, um das Wechselmodell zu praktizieren, sollte natürlich sein, dass das Kind zu beiden Elternteilen eine enge Bindung hat. Die Eltern müssen auch nach der Trennung eine gute Kommunikation miteinander haben und sich eng abstimmen. Die Erziehungsmethoden des anderen Elternteiles sollten bekannt sein und beide dieselben Ziele verfolgen. Neben dem angesprochenen genügenden Raum bei jedem Elternteil sollten auch Mutter und Vater in den Betreuungszeiten ausreichend Zeit haben, um sich tatsächlich um das Kind zu kümmern.

Außerdem wäre wichtig, dass die Eltern nicht zu weit auseinander leben, damit das Kind nicht zu sehr aus seinem gewohnten Umfeld herausgerissen wird und bei beiden Elternteilen Kontakte zu Spielkameraden oder Schulfreunden pflegen und seinen Freizeitaktivitäten nachgehen kann.

Entspricht das Wechselmodell nicht dem Kindeswohl oder den Interessen des Kindes, sollte von der Durchführung des Wechselmodells abgesehen werden.

Rechtsanwältin Sylvia Weiße  
August-Bebel-Str. 12, 04824 Beucha  
Tel. 034292 / 634636

**Anmerkung:** Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Brandiser Stadtjournal  
*online*



www.druckhaus-bornade



**SYLVIA WEIßE**  
— RECHTSANWALTSKANZLEI —



- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Erbrecht
- Vertragsrecht

August-Bebel-Straße 12 • 04824 Beucha • ☎ 03 42 92 / 63 46 36  
info@kanzlei-weisse.de • www.kanzlei-weisse.de

# KULTURKALENDER

## Veranstaltungen im März / April in Brandis und Umgebung



Mit dem Stück „Herzschlag“ ist der Adonia e.V. in diesem Jahr in Brandis zu Gast.

### Gastfamilien gesucht

Die Teens üben das Musical innerhalb von drei Tagen ein und sind anschließend vier Tage lang auf Konzerttournee. Während der Tour übernachten die Mitwirkenden in Privatquartieren. Daher werden dringend Gastfamilien für die jungen Menschen gesucht! Bei Interesse bis 25. März 2018 melden unter [antje.sachse@feg-brandis.de](mailto:antje.sachse@feg-brandis.de) oder Tel: 034292 64086.

### Dauerveranstaltung

#### jeden Montag

11.00 – 14.00 Uhr

#### Sprechzeiten/Beratung

individuelle Beratung und Informationen zu ortsnahen Hilfe- und Unterstützungsleistungen der sozialen Versorgung mit Vermittlung an regionale Ansprechpartner (Projekt „Brandis- ein ZUHAUSE für Jung und Alt“), auch donnerstags

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

13.45 – 14.45 Uhr

#### Flotte Sport-Omis von Beucha

Turnhalle Grundschule Beucha,  
Kleinsteinberger Straße

14.00 – 16.00 Uhr

#### Stricken und Kartenspiel

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

#### jeden Dienstag

19.30 – 21.00 Uhr

#### Gymnastik

ESV Lok Beucha e. V.  
Turnhalle der Grundschule Beucha

#### jeden ersten Dienstag im Monat

19.00 Uhr

#### Kreative Hände treffen sich

Musikarche Brandis

#### jeden Mittwoch

10.00 – 12.00 Uhr

#### Kaffeeplausch (offener Seniorentreff)

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

18.30 – 19.30 Uhr

#### Aerobic

ESV Lok Beucha e. V.  
Turnhalle der Grundschule Beucha

### Adonia-Musical „Herzschlag“ in Brandis

Aufgrund der hohen Besucherzahlen, der sehr guten Resonanz und der hervorragenden Zusammenarbeit der örtlichen und der kirchlichen Gemeinden (Adventgemeinde, Evangelische Landeskirche, FeG Brandis) in den vergangenen Jahren, laden wir erneut den Adonia-Projektchor mit Band aus West-Sachsen nach Brandis ein. Am Donnerstag, den 5. April um 19.30 Uhr wird in der Mehrzweckhalle Brandis das Musical „Herzschlag“ aufgeführt. Veranstalter sind der CVJM Brandis e.V., die FeG Brandis und die Jugendorganisation Adonia e.V.

Maria und Marta sitzen verzweifelt in der Notaufnahme des Herz-Jesu-Krankenhauses. Die Ungewissheit und das Warten sind nicht auszuhalten. Ihr Bruder Lazarus ist todkrank, die Ärzte kämpfen um sein Leben. Und ihr Freund Immanuel, den sie zu Hilfe gerufen haben, lässt nichts von sich hören. Als er endlich kommt, ist Lazarus tot. Doch in ihren dunkelsten Stunden erfahren sie die übernatürliche Kraft von dem, der sagt, er selbst sei die Auferstehung und das Leben!

Das Adonia-Team wagt sich mit dem Musical „Herzschlag“ an eine moderne Umsetzung der biblischen Geschichte über die Geschwister aus Bethanien. Mit ihrer Kreativität und Energie wird es den jungen Mitwirkenden auch dieses Jahr gelingen, das Publikum zu begeistern. In kürzester Zeit haben sie das Musical im Camp einstudiert und sind nun auf einer viertägigen Konzerttournee.

Der Eintritt ist frei, freiwillige Spende zur Kosten- deckung.



Sonntagskonzert



Die Teenie Dance Band beim Tag der offenen Tür im AWO „Mauerwerk“ 2017.

Der Musikverein Brandis e. V. lädt herzlich zum 1. Sonntagskonzert am 15. April 2018, in das Forum der Oberschule Brandis ein.

**Vortragende:**

- 14 Uhr bis 15 Uhr Vorschulkinder und Schulkinder bis ca. 12 Jahre
- 16 Uhr bis 17 Uhr Jugendliche und Erwachsene

Wir werden künftig ein Mal im Jahr ein Konzert mit Tanz und Musik präsentieren, in dem auch Profimusiker mitwirken.

Ausführende sind die Tanzschule Freystein und Mitglieder des Musikvereins Brandis e. V.

Der Eintritt zur Deckung der Kosten beträgt: Erwachsene 4, Schüler 2 Euro.

**Eintrittskarten können erworben werden:**

Tanzschule Freystein,  
Musikarche Brandis,  
Büroservice H13 und Tageskasse  
Veranstalter: Musikverein Brandis e. V.  
Wir freuen uns auf viele Zuhörerinnen und Zuhörer.

Im Namen des Vorstandes Joachim Kühnel und Mandy Thieme-Gandt

Dauerveranstaltung

**jeden letzten Mittwoch im Monat**  
19.00 Uhr

**Singen für Jedermann / frau**

Musikarche Brandis

**jeden zweiten Mittwoch im Monat**  
18.30 Uhr

**Treffen Mit-Mach-Stadt**

Musikarche Brandis

**jeden Donnerstag**  
10.00 – 12.00 Uhr

**Gesellschaftsspiele für jedermann**

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**jeden Freitag**  
10.00 – 11.00 Uhr

**Krabbelcafé für Babys**  
von 0 bis 1,5 Jahre

Mauerwerk, Zeititzer Weg 16, Brandis

**jeden ersten Freitag im Monat**  
14.00 Uhr

**Treffen Selbsthilfegruppe Diabetes**

Infos: 034292 73627

Fachklinikum Am Berg, Brandis

März

**Mittwoch | 14. März 2018**

**Frühjahrsmodenschau**

Herr Kefalas u. Disco Micha

Volkssolidarität Brandis, CVJM-Haus

**Dienstag | 20. März**  
15.00–17.00 Uhr

**Mitgliedertreffen der Volkssolidarität Ortsgruppe West**

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**Dienstag | 20. März**

**Busfahrt nach Bad Schlema**

Volkssolidarität Brandis

**Donnerstag | 22. März**  
14.00 – 17.00 Uhr

**Tag des Wassers**

Anlässlich des Tages des Wassers lädt der AZV Parthe interessierte Bürger ein, die moderne zentrale Kläranlage des AZV Parthe in 04451 Borsdorf, Am Klärwerk zu besichtigen.

Kläranlage des AZV Parthe, Am Klärwerk, 04451 Borsdorf

**Freitag | 23. März**  
15.30 Uhr

**60. Beuchaer Stundenlauf**

mit Musik vom ESV Lok Beucha e. V., Abteilung Leichtathletik

Mit Vorprogramm zum Jubiläum

Schulsportplatz Beucha

**Freitag | 23. März**  
20.00 – 22.00 Uhr



**Wohnzimmerkonzert mit Peter Gatsby**

Ein Mann! Eine (überragende) Stimme!

Peter Gatsby ist fast jeden Tag auf den Straßen Leipzigs anzutreffen! Ob Cover

oder eigene Songs....er ist authentisch

... und zwar bei jedem einzelnen Takt!

Eintritt ist frei – auf Spendenbasis.

Parkschlösschen Brandis, Bahnhofstraße 22

**meri SAUNA**  **Ab sofort Freitag ab 11 Uhr**

**Willkommen in der Saunalandschaft!**

Sauna | Schwimmteich | Wellness | Restaurant | Freisitz

[www.meri-sauna.de](http://www.meri-sauna.de) / Karlstr. 91, Markranstädt

Telefon: 034205 / 417 202

**Restaurant & Café** *Inh. Uwe Schröder*

**„Am Schloß“**

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie *frohe Ostern* und viel Spaß beim Ostereier suchen.



Restaurant & Café „Am Schloß“  
Beuchaer Str. 2a • 04821 Brandis • Tel.: 034292/72009 • [info@schlosscafe-brandis.de](mailto:info@schlosscafe-brandis.de)

**Samstag | 24. März**

ab 09.00 Uhr

**Frühjahrsputz Beucha**

Treffpunkt: Parkplatz Kirchbruch,  
August-Bebel-Straße

Heimatverein Beucha e. V.

ab 09.30 Uhr

**Frühjahrsputz auf dem Alten Friedhof**

Bitte nach Möglichkeit Werkzeuge  
(z. B. Harken, Gartenschere o. ä.)  
mitbringen, Arbeitshandschuhe und  
Müllsäcke werden gestellt.

Ausweichtermin bei schlechtem Wetter:  
7.4.2018

Bürgerverein Brandis

19.30 Uhr

**Das Pflichtmandat – ein Gastspiel  
des H.O. Theaters Dresden**

Tickets: H13, Musikarche zu  
12, ermäßigt 10 Euro

Musikarche Brandis



Foto: Dr. A. Rummier

**Dienstag | 27. März**

14.00 – 18.00 Uhr

**gemeinsames Kaffeetrinken**

danach unterhaltsame Modenschau  
mit Verkauf

Volkssolidarität Beucha, Seerose

**Hotel Rosengarten**  
Leipzig-Naunhof  
*... einfach märchenhaft.*

**Osterbrunch**  
am Ostermontag den 01.04.18 ab 11:00 Uhr  
Tischvorbestellung unter:  
Hotel Rosengarten, 04683 Naunhof, Nordstraße 22  
Tel.: 034293 430 · e-mail: raschke@rosengarten-hotel.de

Familienfeiern • Seminare • Veranstaltungen  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Familie Raschke und das Team vom Rosengarten

**Samstag | 31. März**

18.00 Uhr

**Beuchaer Osterfeuer**

Holzannahme ab 16.00 Uhr, Albrechtshainer See, Zugang Kleinsteinberger Straße

ESV Lok Beucha

April

**Donnerstag | 05. April**

ab 07.30 Uhr

**Busfahrt nach Bad Schlema zum  
Wellnessbad mit Kaffeetrinken**

Volkssolidarität Mitgliedergruppe Beucha

19.30 Uhr

**Adonia Musical „Herzschlag“**

Veranstalter: CVJM Brandis e.V.,  
die FeG Brandis und die Jugend-  
organisation Adonia e.V.

Mehrzweckhalle Brandis

**Freitag | 06. April**

10.00 – 11.30 Uhr

**Kreatives Gestalten**

Malen, Zeichnen, Basteln u. v. m.

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**Samstag | 07. April**

11.00 Uhr

**Rugbyturnier in Brandis**

Schützenplatz, Jahnhöhe

**Montag | 09. April**

09.00 – 11.00 Uhr

**Hilfe im Umgang mit Smartphone  
und Computer**

Ein Experte für Informatik und Daten-  
verarbeitung beantwortet Ihre Fragen:  
Anwendung, Internetnutzung, Sicher-  
heit, Datenschutz

BrandisTreff, Markt 13,  
Brandis

Beuchaer Stundenlauf mit Musik

**23.03., 17.00 Uhr, Schulsportplatz Beucha**

35 Jahre Beuchaer Stundenlauf – Feiern Sie mit den Leichtathleten des ESV Lok Beucha das 60. Jubiläum unseres beliebten Volkssportlaufes. Auch alle Walker sind herzlich eingeladen.

Auf jeden Teilnehmer wartet diesmal eine spezielle Jubiläumsurkunde und auf jedes Kind zusätzlich eine tolle Erinnerungsmedaille an den Lauf.

**Ab 15.30 Uhr Vorprogramm.**

Wer sind die treuesten Stundenlauffans? Wer kann die meisten Teilnehmerurkunden oder die „Älteste“ vorlegen? Auf die Sieger warten tolle Preise.

ESV Lok Beucha e.V.

Abteilung Leichtathletik

Osterfeuer in Beucha



Foto: Markus Dransfeld / pixelio.de

Am Ostersonntag, dem 31.03.2018, findet das traditionelle Beuchaer Osterfeuer am Albrechtshainer See, (Zugang Kleinsteinberger Straße) statt.

Ab 18 Uhr laden wir alle geselligen Bürger zum Verweilen am Feuer ein. Lassen Sie uns gemeinsam den Winter vertreiben und den Frühling begrüßen. Wie in den vergangenen Jahren wird durch den ESV Lok Beucha für Speis und Trank gesorgt. Für alle Kinder sei darauf hingewiesen, dass sich Kollege Langohr mit kleinen Ostergeschenken angekündigt hat. Das Feuer wird in der Zeit von 18 bis 21.30 Uhr unter der Aufsicht unserer FFW Beucha lodern. Ein solches Feuer lebt von Holz, die Holzannahme startet ab 16 Uhr. (Zufahrt mit Pkw ist möglich)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
ESV Lok Beucha

**Schuh- und Schlüsseldienst** **Uwe Hagemann**

Schlüsselanfertigung, Notöffnungen,  
Schließenanlagen, Schlossreparaturen

im Edeka - Markt Brandis, Beuchaer Str. 15 \* Tel: 034292/ 63 4 226  
Montag - Freitag 9 - 19 Uhr \* Samstag 8 - 12 Uhr

## Alphornisten in der Bergkirche

Zum ersten Konzert 2018 in der Bergkirche Beucha sind Sie am Samstag, den 14. April um 17 Uhr herzlich eingeladen. Unter dem Titel „Alphorn und Königin“ hören Sie ein Konzert mit dem Leipziger Alpbhornduett und Kai Nestler an der Orgel der Bergkirche. Hans-Dieter Frenzel und Thomas Schulze sind Hornisten beim MDR-Sinfonieorchester und spielen die Alpbhörner. Hans-Dieter Frenzel, geboren in Roßlau an der Elbe besuchte die Musikschule in Dessau und studierte an der Hochschule für Musik in Leipzig bei Hermann Märker. Als Hornist ist er seit 1992 beim MDR-Sinfonieorchester tätig. Zusätzlich unterrichtet er an der Musikschule „Heinrich Schütz“ Nordsachsen im Fach Horn/Alphorn. Thomas Schulze, geboren in Treuenbrietzen, absolvierte die Spezialschule für Musik in Weimar und studierte später bei M. L. Neunecker in Frankfurt am Main. Seit 2000 ist er stellvertretender Solohornist beim MDR-Sinfonieorchester. Der Eintritt kostet 8 Euro. Um Spenden für weitere Konzerte wird gebeten.

**Mittwoch | 11. April**  
**18.00 Uhr**  
**Informationsveranstaltung Wohnen im Alter – Umbau, Umzug oder Verkauf?**  
 Eine Immobilienexpertin und ein Rechtsanwalt informieren  
 BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**Donnerstag | 12. April**  
**19.00 Uhr**  
**Treffen Selbsthilfegruppe Stammtisch Diabetes**  
 BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**Samstag | 14. April**  
**14.30 Uhr**  
**23. Meilensteinverlegung vom Brandiser Meile e. V.**  
 Treff: Platz gegenüber Rathaus

**Sonntag | 15. April**  
**ab 14 Uhr**  
**1. Sonntagskonzert**  
 Forum der Oberschule Brandis  
 Musikverein Brandis e. V.

**Dienstag | 17. April**  
**14.00 – 18.00 Uhr**  
**geselliger Nachmittag**  
 bei Kaffee und Kuchen, „Ä Saggse von äschd Schlaach“ von Uwe Rohland  
 Volkssolidarität Beucha, Seerose

**Mittwoch | 18. April**  
**Musikarche Brandis**  
 Herr Kühnel u. Kinder  
 Volkssolidarität Brandis, CVJM-Haus

**10.00 – 12.00 Uhr**  
**Gesprächsrunde mit dem Seniorenbeauftragten**  
 BrandisTreff, Markt 13, Brandis

**Donnerstag | 19. April**  
**18.00–19.00 Uhr**  
**Hallo Nachbar**  
**Die Stadtratsfraktion von SPD/Grünen steht für Fragen und Anregungen zu kommunalpolitischen Themen bereit**  
 BrandisTreff, Markt 13, Brandis

## Gottesdienste

**Samstag | 17. März**  
**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst ev.-luth. Kirchgemeinde**  
 Pflegeheim Bergstraße Brandis

**Sonntag | 18. März**  
**08.30 Uhr**  
**Hl. Messe, Katholische Gottesdienste**  
 Beucha

**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst Vorstellung Konfirmanden**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

**Mittwoch | 21. März**  
**14.30 Uhr**  
**Hl. Messe, katholische Gottesdienste, anschl. Seniorennachmittag**  
 Beucha

**Samstag | 24. März**  
**16.30 Uhr**  
**Vorabend-Messe mit Palmweihe & Prozession**  
 Beucha

**20.00 Uhr**  
**Gottesdienst Freie evangelische Gemeinde**  
 Parkschlösschen, Bahnhofstraße 22

**Sonntag | 25. März**  
**08.30 Uhr**  
**Gottesdienst im Gemeindesaal**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst im Gemeindesaal**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

**Donnerstag | 29. März**  
**19.30 Uhr**  
**Tischabendmahl**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

**Freitag | 30. März**  
**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

**15.00 Uhr**  
**musikalische Andacht**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

**Samstag | 31. März**  
**21.30 Uhr**  
**Feier der Osternacht, kathol. Gottesdienste**  
 Beucha

**Sonntag | 1. April, 06.00 Uhr**  
**Osternacht**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

**08.30 Uhr**  
**Gottesdienst**  
 Ev.-Luth. Kirche Albrechtshain

**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

**10.30 Uhr**  
**Oster - Familiengottesdienst, Freie evangelische Gemeinde**  
 Parkschlösschen, Bahnhofstraße 22

**Montag, 02. April**  
**08.30 Uhr**  
**Hl. Messe in Beucha, kathol. Gottesdienste**

**10.00 Uhr**  
**Osterspaziergang**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha



**10.00 Uhr**  
**Gottesdienst**  
 Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

# ALTERSGERECHTER UMBAU ODER UMZUG IN EINE BARRIEREFREIE WOHNUNG?

**Ist Ihre aktuelle Wohnsituation zukunftsfähig?** Wer selbstbestimmt bis ins hohe Alter wohnen möchte, der sollte sich frühzeitig über die ideale zukunftsorientierte Wohnform Gedanken machen. Kann ich mir das Älterwerden in den eigenen vier Wänden vorstellen, ist das machbar und wirtschaftlich tragbar? Was, wenn die offensichtliche Antwort Nein lautet? Die vielfältigen Fördermöglichkeiten lassen einen Umbau ohne große Eigenbelastung realisieren. Es gibt viele Varianten von Wohnformen, Barrierefreiheit und technischen Assistenzsystemen, diese sowie das Durchleuchten lebzeitiger und erbrechtlicher Angelegenheiten ist eine Analyse wert!

Mit diesen Themen beschäftigen sich Expertenvorträge mit Fragemöglichkeiten

am **Mittwoch, den 11. April 2018**  
in der Zeit von **18.00 bis 20.00 Uhr** im  
**BrandisTreff, Am Markt 13.**

Alle Themen rund um den Verkauf/die Übertragung und das Vererben von Immobilien können bei den Referenten **Petra Sattler von Sattler Immobilien** und **Rechtsanwalt Dirk Dylong / Brandis** hinterfragt werden.

Laut einer Umfrage der Immowelt AG, planen zwei Drittel der Befragten im Alter umzuziehen. Für **Immobilienexpertin Petra Sattler** ist das ein klares Indiz dafür, dass die meisten Menschen ihre eigene Immobilie für nicht zukunftsfähig erachten. „Sind die Kinder mal aus dem Haus, ist der Platzbedarf einfach nicht mehr da. Hinzu kommen Treppen, die zukünftig ein unüberwindbares Hindernis darstellen können oder schmale Flure, enge Türen und veraltete Badezimmersaunsaustattungen mit schwer zugänglicher Dusche und Wanne.“,



Petra Sattler, Inhaberin Sattler Immobilien

weiß Frau Sattler aus vielen Gesprächen mit Eigentümern, die auf der Suche nach barrierefreiem Wohnraum sind, zu berichten. Geschäftsführerin Petra Sattler kennt aber auch die andere Sichtweise auf das Älter werden: die soziale und emotionale Bindung ans Zuhause. „Ich erlebe häufig dieses Spannungsfeld - einerseits zu wissen, dass es so nicht mehr geht, andererseits aber gar nicht ausziehen zu wollen. Seien es die Nachbarn oder die Freunde oder auch die vielen schönen Erinnerungen, die man mit dem Haus oder der Wohnung verbindet. Die Entscheidung Umbau oder Umzug sollte aber nicht vorschnell getroffen werden. Bevor man einen solch grundlegenden Entschluss für sein weiteres Leben trifft, sollte die Situation genau betrachtet werden. Dabei wird die aktuelle Wohnsituation im ersten Schritt auf Umbaufähigkeit geprüft. Anschließend werden die Umbaukosten grob überschlagen.“ Als professionelle Immobilienmakler mit der erforderlichen Marktkenntnis berät Sattler Immobilien gern und ist bei der Suche und Organisation einer barrierefreien Wohnung behilflich. Beim vorausschauenden Planen spielen die rechtlichen Aspekte



Rechtsanwalt Dirk Dylong

eine ebenso große Rolle. **Rechtsanwalt Dirk Dylong** erörtert u. a. die Fragen: Wie verkaufe oder übertrage ich mein Wohnhaus richtig? Was ist für mich besser: lebzeitige Übertragung der Immobilie oder Übertragung von Todes wegen? Was sind die jeweiligen Vor- und Nachteile? Wie sichere ich mich bei lebzeitiger Übertragung richtig ab? Welche Rechte kann ich mir bei lebzeitiger Übertragung der Immobilie (=vorweggenommene Erbfolge) vorbehalten (Wohn-, Nießbrauchs-, Pfliegerrechte usw.)? Entstehen bei lebzeitiger Übertragung Pflichtteilsansprüche für Angehörige? Welche weitere Vorsorge sollte ich zu Lebzeiten für den Todesfall treffen? Brauche ich eine Vorsorgevollmacht/Betreuungsvollmacht und eine Patientenverfügung? Wofür brauche ich eine Generalvollmacht? Welchen Inhalt müssen Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Generalvollmacht haben? Kann ich sie selbst wirksam errichten? Verfügung von Todes wegen vs. gesetzliche Erbfolge: Benötige ich ein Einzeltestament, Ehegattentestament oder Erbvertrag? Wie errichte ich sie wirksam? Kann ich Pflichtteilsansprüche ausschließen?

pm

Dirk Dylong

Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte  
Ehescheidungsrecht  
Arbeitsrecht  
Erbrecht

Interessenschwerpunkte  
Grundstücksrecht  
Straf- und  
Bußgeldsachen

Braustraße 32 Fon 034292 77691 Fax 034292 77692  
04821 Brandis E-Mail RA-Dylong@gmx.net



## Rein & Raus

Die richtige Immobilie in der jeweiligen Lebensphase - das wünschen sich die meisten Eigentümer.

Wir geben Ihnen Entscheidungshilfen bei der Frage: Kann ich mein Zuhause vorausschauend umbauen? Planen Sie schon jetzt langfristig, um so lange wie möglich unabhängig darin zu leben oder einfach nur Ihren Wohnkomfort oder Ihre Sicherheit zu erhöhen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 034292/73375

Mitglied im   
www.sattlerimmo.de



SATTLER IMMOBILIEN  
Seit 1994 in Brandis.

# WO DIE FISCHE AUS DER HAND FRESSEN

## Lokale Taucher hegen und pflegen den Waldsteinberger Westbruch

Es hat sich unter den lokalen Tauchern zu einer kleinen Tradition entwickelt, den Fischen im Waldsteinberger Westbruch Kenntnis davon zu geben, welches Jahr gerade geschrieben wird. Und so platzierten die Flossmänner um den Waldsteinberger „Chef“-Taucher Uwe Seidel im Rahmen ihres Anfang des Jahres vollzogenen öffentlichen Antauchens in dem in den 60er Jahren geschlossenen Steinbruch eine neue, die Jahreszahl 2018 tragende Boje in der Mitte des Gewässers. „Das hiesige Schuppengetier soll ja schließlich auch wissen, in welcher Zeit es lebt“, kommentiert der Waldsteinberger Tauchschulen-Inhaber das Geschehen augenzwinkernd. Wobei Uwe Seidel und seine Tauchfreunde eine durchaus nicht alltägliche Beziehung zu den sich in dem Steinbruch tummelnden Fischen haben. „Sie haben die Erfahrung gemacht, dass ihnen hier keine Gefahr von Anglern droht, weshalb sie im Laufe der Jahre so zahm geworden sind, dass einige Exemplare uns sogar aus der Hand fressen“, so der 61-Jährige, der unter anderem von der Existenz von Kois und Welsen in dem Gewässer zu berichten weiß. Wesentlich angespannter hingegen ist das Verhältnis der Waldsteinberger Taucher zu jenen Zeitgenossen, für die Natur allein dafür zu existieren scheint, um mit ihr Schindluder zu treiben. „Wir sind zwar wie die Schießhunde hinter Verunreinigungen wie Graffiti-Schmierereien an den Steinbruch-Wänden und Müllhinterlassenschaften am Wasser hinterher, können die Täter aber nur in den seltensten Fällen in flagranti stellen“, berichtet Uwe Seidel. „Andererseits gibt es aber auch echte Naturfreunde, die hier hin und wieder Müll in Eigenregie einsammeln und vor denen ich den Hut ziehe.“ Von Eigenregie geprägt ist auch das Handeln Uwe Seidels und seiner Waldsteinberger Tauchfreunde. „Als wir uns des Areals vor einigen Jahren angenommen haben, war die Wasserqualität sehr schlecht, mittlerweile hat sie sich deutlich zum Besseren entwickelt“, so der Waldsteinberger. Dieser Umstand sowie die Tatsache, dass es im Steinbruch einige interessante Dinge wie ausgediente Loren, eine Telefonzelle, Rohleitungen sowie eine Pulverkammer zu entdecken gebe, seien der Grund für die große Anziehungskraft des Gewässers für Taucher aus der näheren wie der weiteren Umgebung. „Wir haben unseren Teil durch eine regelmäßige Hege und Pflege sowie die Anlage eines Unterwasserbiotops dazu beigetragen“, so Uwe Seidel, der dafür plädiert, die Hinterlassenschaften des Berg- und Tagebaus in der Region entsprechend zu nutzen. „So wollen wir unsererseits in Zusammenarbeit mit der lokalen Kletterszene analog zum Ostbruch auch im Westbruch einen Klettersteig anlegen“, berichtet Uwe Seidel, der in diesem Zusammenhang nicht verschweigt, dass die Zusammenarbeit mit dem Landratsamt nicht immer leicht ist. „Dort hält man sich mit diesbezüglichen Genehmigungen wegen der



Traditioneller Akt: Taucher installierten kurz nach dem Jahreswechsel im Westbruch eine Installation mit der aktuellen Jahreszahl 2018. (Foto: Roger Dietze)

damit verbundenen Eingriffe in die Natur zurück. Wir stehen aber auf dem Standpunkt, dass der Steinbruch kein Naturdenkmal wie etwa ein Vulkan, sondern vielmehr etwas von des Menschen Hand Geschaffenes ist, das ohne unser Wirken schon lange vermüllt und damit für Naturfreunde nicht mehr zugänglich wäre“, so Uwe Seidel, der nach dem Mauerfall sein Hobby Tauchen mit einer Tauchschule zum Beruf machte.

Roger Dietze

Wussten Sie schon, dass ... 

... der Bau des Glasfaseranschlusses während der Nachfragebündelung kostenlos ist?

Bei Buchung des Glasfaseranschlusses bis zum Stichtag entfallen die Baukosten in Höhe von mindestens 750€.

Lernprobleme? Prüfungsangst?

Lernhilfe  
Gudrun Wolfram

ab 60 €  
pro Monat



Seit 25 Jahren erfolgreich mit uns lernen!

04821 Brandis, Grimmische Str. 2 (über Polizei), Tel.: 034292 53325  
04808 Wurzen, Bürgerm.-Schmidt-Platz 5, Tel.: 03425 924480



Brandiser Stadtjournal  
online

www.druckhaus-bornade



02861 890 60 900



deutsche-glasfaser.de



Deutsche  
Glasfaser

# 60. BEUCHAER STUNDENLAUF MIT MUSIK

Feiern Sie mit den Leichtathleten des ESV Lok Beucha e. V.

Am Freitag, den 23. März fällt um 17 Uhr auf dem Schulsportplatz in Beucha der Startschuss zum 60. Jubiläumslauf! Auf jeden Teilnehmer wartet dieses Mal eine spezielle Jubiläumsurkunde und jedes teilnehmende Kind erhält eine tolle Erinnerungsmedaille an den Lauf. Natürlich rechnen die Beuchaer Leichtathleten zum 60. mit besonders vielen Teilnehmern und auch Walker sind herzlich zum beliebten Volkssportlauf eingeladen.

35 Jahre Beuchaer Stundenlauf – dieses Ereignis sollte nicht in einer Stunde vorbei sein. So wird es ab 15.30 Uhr ein Vorprogramm besonders für Kinder geben. Diese können sich an verschiedenen Stationen sportlich auf den Jubiläumslauf einstellen. Hüpfburg, Fahrradhindernisstrecke und andere sportliche Wettbewerbe sollen zur Aufwärmung dienen. Vielleicht erkennt sich aber auch der eine oder andere bei der Fotoschau zur Geschichte des Stundenlaufs wieder. Für die treuesten Fans des Volkssportlaufes ist der Urkundenwettbewerb gedacht. Wer kann die meisten Teilnehmerurkunden vorlegen oder wer hat vielleicht die älteste Urkunde aufgehoben? Einfach die erlaufenen Urkunden mitbringen und bei der Anmeldung vorlegen. Auf die Sieger warten tolle Preise.

Auch für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt.



red



Über 260 Sportler waren 2008 beim Jubiläumslauf am Start.

## Gewerbeanzeigen im Brandiser Stadtjournal

Mit einer Anzeige im Brandiser Stadtjournal erreichen Sie alle. Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:  
Tina Neumann, Tel. 03433 207328,  
E-Mail: [tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)  
[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

**An alle die behaupten,  
sie wüssten wie der Hase läuft:**

*Er hoppelt!*

Passend zur Saison im Angebot:

- Frühlingsbrot
- versch. Grill-Baguettes
- Osterbrote

**Wir verwöhnen Sie auch  
sonntags mit frischen  
Brötchen und Beuchaer  
Kuchenspezialitäten!**



**... wünscht  
FROHE OSTERN!**

Dorfstraße 27 | 04824 Brandis OT Beucha  
Telefon: (03 42 92) 7 35 43 | [ruediger@baeckerei-krah.de](mailto:ruediger@baeckerei-krah.de)

## Sandy Hofmann Immobilien

- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -



- Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen/vermieten,
- Sie möchten Ihre Immobilie unverbindlich bewerten lassen,
- Sie benötigen Beratung bei Finanzierungsfragen?

**Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme!**

P.S.:

Ein Tipp von Ihnen ist uns **bares Geld** wert. Sollte durch Sie nachweislich ein neuer Kontakt und einen anschließende Objektvermarktung unsererseits entstehen, erhalten Sie **10%** der eingehenden Maklerprovision!

Kontakt:

Dipl. Immobilienwirt (FH)  
Herr Sandy Hofmann  
Brandiser Str.18  
04824 Brandis OT Beucha  
Tel.: 034292/864303  
Email: [info@s-h-immo.de](mailto:info@s-h-immo.de)  
Web.: [www.s-h-immo.de](http://www.s-h-immo.de)



**LAUFEND gute Angebote?  
Mit uns kommen Sie ins Ziel!**

Kostenfreie Immobilienbewertung bei  
Beauftragung; Höchstmöglicher Verkaufspreis;  
Vermarktung als Ihr regionaler Partner;  
100% kostenfrei für Sie als Verkäufer



Mitglied im



August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha  
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548  
E-Mail: [kontakt@makler-mey.de](mailto:kontakt@makler-mey.de) • [www.meyimmo.de](http://www.meyimmo.de)

# Frohe Ostern



Ostern mit der Familie  
Tipps zum kreativen „Mitmachfest“  
für Groß und Klein



Viele Familien nutzen die Osterfeiertage zu Ausflügen in die frisch erwachte Natur. Beim Spaziergang erfahren die Kleinen von den Erwachsenen, wie die Baumarten heißen und welche Blumen schon im Frühling blühen. Auch ein Besuch im Zoo oder im Tierpark lohnt sich, denn dort kann der Nachwuchs Tierbabys bestaunen. Kuscheltipp: Fast genauso plüschig ist das Lämmchen oder der Löwe im Maxi Mix der Marke kinder. Großen Eindruck bei den Kleinen hinterlassen auch lodernde Osterfeuer, die traditionsgemäß am Oster-samstag allerorts die Nacht erhellen.

djd



## KREATIVES FÜR DIE OSTERZEIT

### Basteltipps

#### Mit einer schönen Osterdekoration frischen Wind ins Zuhause bringen.

Eine schöne Osterdeko bringt neuen Schwung in die eigenen vier Wände. Als farbenfroher Willkommensgruß, mit Osterbotschaft verziert oder als kleine Blumenvase ist das Osterei dabei nicht wegzudenken. Auch der Osterhase zieht gekonnt dekoriert große Aufmerksamkeit auf sich. Farblich dominieren vor allem pastellige Töne, sie strahlen Leichtigkeit und Freundlichkeit aus. Osternester geben aus Gips geformt, als Blumenampel gehängt oder aus Ästen zu einem XXL-Nest gebunden dem Osterboten ein Zuhause. Viele Bastelanregungen für die Osterzeit findet man etwa unter [www.kreativmitferrero.de](http://www.kreativmitferrero.de), alle Ideen sind mit gängigen Materialien und ausführlichen Erklärungen einfach umzusetzen.

#### Basteltipp: Hase im Ei

Dazu braucht man drei Luftballons, zwei Gips-beziehungsweise Modellierbinden, eine Schale mit Wasser, goldene Klebepunkte, eine große Dekoschale, weiße Hühnereier, goldenen Sprühlack, weißes oder goldenes Seidenpapier, ein kleines Glas, Frühlingsblumen sowie den Ferrero Rocher Osterboten (60 Gramm). Und so wird's gemacht: Luftballons aufblasen, bis sie einen Durchmesser von etwa zehn Zentimetern errei-



chen, anschließend zuknoten. Gipsbinden in etwa neun Zentimeter lange Stücke schneiden und nacheinander in einer Wasserschale befeuchten. Zwei Drittel des Luftballons mit circa sechs bis acht Gipsstreifen versetzt bekleben und danach glatt streichen. Zum Trocknen die entstandenen Gipseier auf einem Backblech leicht andrücken, sodass eine ebene Fläche entsteht, auf der die Eier stehen können. Nach etwa 24 Stunden sind die Gipseier durchgetrocknet. Nun die Luftballons anstechen und aus den Gipseiern entfernen. Die Gipseier mit goldenen Klebepunkten bekleben. Die ausgeblasenen Hühnereier mit goldenem Sprühlack färben und nach dem Trocknen auf Seidenpapier in das erste Gipsei legen. Das kleine Glas mit Wasser befüllen, in das zweite Gipsei stellen und mit Frühlingsblumen bestücken. Im dritten Gipsei den süßen Osterboten auf Seidenpapier drapieren. Die beiden ersten Gipseier in der Dekoschale platzieren und mit dem dritten Gipsei die Deko vervollständigen.

djd

### HEINZ KOLAR

STARKE LEISTUNG - STARKER PARTNER.



#### Kompletter Service rund um Ihr Auto.

- > Wartung / Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- > Komplette Unfallreparatur
- > Smart- und Spotrepair
- > Autoglastausch und Reparatur

August-Bebel-Straße 21 · 04824 Beucha  
Tel. 034292 / 73039

Dorfstraße 62a · 04824 Beucha  
Tel. 034292 / 73578

[www.autoexperten-kolar.de](http://www.autoexperten-kolar.de)

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA



#### Maler- & Lackierermeister Steve Pechmann

Bergstr. 9 • 04821 Brandis

Büro  
Grimmaische Str. 25  
04821 Brandis

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Vollwärmeschutz
- Dekorative Wandgestaltung
- Eigenes Gerüst



Wir wünschen allen  
ein frohes Osterfest.

Tel.: 034292 632556 • Fax: 034292 632505  
Funk: 0172 3734593 • E-Mail: [raumunddesign1@web.de](mailto:raumunddesign1@web.de)



## SÜSSER GENUSS ZUM OSTERFEST

Das Ostermenü war ein voller Erfolg, jetzt fehlt nur noch der krönende Abschluss. Zum Dessert werden die Gäste mit zartschmelzenden Schokoladenküchlein verwöhnt. Eine besonders raffinierte Art der Zubereitung ist, die Küchlein auf den Grillrost zu legen. Ihre Gäste werden begeistert sein!

Damit sich der Geschmack optimal entfalten kann, sollte man auf eine gute Holzkohle-Qualität aus unbehandelten Hölzern achten. Viele Grillprofis verwenden daher Briketts ohne Zusätze aus naturbelassenem Buchenholz, (proFagus). Diese Briketts aus PEFC-zertifiziertem Buchenholz – entweder als Resthölzer anderer Industrien oder aus Durchforstungen angeliefert – sind sortenrein, brennen auch über Stunden hinweg sehr gleichmäßig und halten lange die Hitze. So kann man problemlos mit seinen Gästen auch über längere Zeit dem Grillvergnügen fröhnen. Wer einmal gegrillte Küchlein mit warmer, cremiger Schokolade und einer Kugel Vanilleeis oder frischen Beeren versucht hat, wird bestimmt zum „Wiederholungstäter“.

### Schokoladenküchlein nach einem Rezept von Sternekoch Nelson Müller

Zutaten für 8 Stück:

- 200 g Schokolade
- 120 g Butter
- 100 g Zucker
- 100 g Eigelb
- 4 Eiklar
- 1 Msp. Backpulver



- 10 g Speisestärke
- 4 cl Kahlúa
- Abrieb von einer Zitrone
- Vanillemark einer Vanilleschote
- 8 Muffin-Förmchen aus Aluminium

Butter, Zucker, Eigelb, Speisestärke, Zitronenabrieb, Vanillemark und Kahlúa zusammen in einem heißen Wasserbad binden. Die Schokolade schmelzen und in die Masse einarbeiten. Backpulver dazugeben.

Eiklar zu Schnee aufschlagen und unter die Masse heben.

Die Muffin-Förmchen (unbedingt Aluminium) buttern, mit Mehl bestäuben und gleichmäßig mit dem Teig befüllen. Die Kuchen auf den Grill stellen und bei ungefähr 200 °C ca. 8 Minuten backen lassen.

Die Küchlein mit einem Messer vom Rand der Förmchen lösen, stürzen und mit einer Kugel Vanilleeis und frischen Früchten anrichten.

akz-o, (Foto: profagus/akz-o)

### Lustige Häschen zu Ostern



Ostern steht vor der Tür und es packt uns die Bastellust! „Doch was basteln wir in diesem Jahr?“, stellt man sich die Frage. Bemalte Eier gehören zu Ostern wie der Weihnachtsbaum zu Weihnachten. Doch auch an Ostern rückt die Tischdekoration mit in den Fokus. Was könnte man Schönes zaubern, das wenig Zeit kostet. Etwas, das man nicht unbedingt noch kaufen muss und man zu Hause hat, das Groß und Klein begeistert. Hierzu haben wir genau den richtigen Bastel-Tipp!

#### Klammer-Hasi

Das braucht man: Wäscheklammern aus Holz, 2 Euro, weisses Papier, Sekundenkleber, eine Schere, einen schwarzen und einen pinken Stift.

**Los geht's:** Als erstes nehmt ihr euer 2-Euro-Stück als Schablone und zieht eine gewünschte Anzahl an Kreisen auf eurem Papier. Diese schneidet ihr anschließend aus und bemalt Sie mit einem Gesicht (Beispiel siehe Bild). Danach klebt ihr das Gesicht eures Hasen auf die Klammer und malt ihm abschließend mit dem pinken Stift die Öhrchen auf! Fertig sind die Häschen, welche ihr beispielsweise zum verzieren an Trinkgläser klemmen oder als Serviettenhalter benutzen könnt.

akz-o, (Foto: pixabay.com/akz-o)

Diese Anzeige gilt als Gutschein für eine kostenlose Kennenlern-Behandlung mit Hautbildanalyse und Pflege-Beratung

## Kosmetik-Institut Atlantis

*Geniessen Sie gesunde Kosmetik, kompetente Beratung und wohltuende Entspannung.*

**Tipp: Verschenken Sie einen Wohlfühl-Gutschein**

Gutschein

Hauptstraße 14, 04821 Brandis  
☎ 034292 - 78238 \* brandis@kosmetik-institut-atlantis.de  
[www.kosmetik-institut-atlantis.de](http://www.kosmetik-institut-atlantis.de)

# SCHOKOLADENGENUSS FÜR ALLE SINNE

## Erlesene Zutaten & kreative Ideen treffen auf feinste Schokoladen

### Eine der weltweit besten Schokoladen

An einem heißen Sommernachmittag 2010 wurde die erste chochoMe Schokolade in die Gießform gegossen. Die Grundsokolade damals noch mit der Hand temperiert. Die dekorativen Schokoladen in ihren besonders hochwertig gestalteten Verpackungen werden ausschließlich in ausgewählten Gourmet- und Schokoladengeschäften, sowie in exklusiven Präsent- und Floristikgeschäften angeboten.

### Außergewöhnliches Geschmackserlebnis

Neue Ideen stimmt chochoMe mit Chocolatiers, Zuckerbäckern und Küchenchefs ab. Feinste französische und belgische Schokoladen werden mit sorgfältig ausgewählten, hochwertigen Zutaten aus 20 Ländern der Welt dekoriert, um ein außergewöhnliches Geschmackserlebnis zu erreichen.

Die Vielfalt der Zutaten erstreckt sich von kandierten Blumen und lyophilisierten Früchten über exotische Gewürze und vielerlei Nüsse bis zu echten 23 Karat Goldflocken.



Jede Schokolade wird sorgfältig per Hand belegt.  
(Foto: chochoMe)

### Gefriergetrocknete Früchte

Beim Trocknungsprozess werden die frischen, wasserhaltigen Früchte erst gefroren und danach bei niedrigem Druck langsam erwärmt.

Das zu Eis gefrorene Wasser geht ohne flüchtig zu werden in Dampf über. Die Früchte sind dabei nur geringer Wärmewirkung ausgesetzt, so dass die wertvollen Bestandteile keinen Schaden nehmen. Die Vitamine zersetzen sich nicht, Farbe und Aroma bleiben erhalten und auch der Fruchtzucker wird nicht geschädigt.

### Keinerlei Zusatzstoffe

Da während des Trocknungsprozesses zu keinem Zeitpunkt flüssiges Wasser entsteht, entweichen die wertvollen Inhaltsstoffe nicht durch die Verdunstung und es muss später nichts „ersetzt“ werden. Die getrockneten Früchte enthalten keinerlei zugesetzte Aromen, Farbstoffe, künstliche Vitamine und Mineralien.



Ein Genuss für Auge und Gaumen. (Foto: chochoMe)

### Machen Sie sich selbst ein Bild

In Ihrer Raumzauber-Sinnwelt können Sie sich von der außergewöhnlichen Optik und dem ausgezeichneten Geschmack überzeugen. chochoMe Schokoladen sind einzigartige Präsente für ganz besondere Menschen: zum Beispiel für Sie selbst!

**Weitere Informationen erhalten Sie im Floristikfachgeschäft Raumzauber-Sinnwelt in Naunhof sowie im Internet unter [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de).**

Claudia Tenner

Frohe Ostern in Ihrer Raumzauber-Sinnwelt  
Ostern nicht alle Häschchen beisammen? Gern versenden wir Ihre Ostergrüße!

Raumzauber-Sinnwelt



Raumzauber-Sinnwelt  
Das Floristikfachgeschäft

Ladestraße 5 (gegenüber REWE)  
04683 Naunhof

Mo - Fr 8:00 - 19:00 Uhr  
Sa 08:00 - 16:00 Uhr

Telefon: 03 42 93 / 48 42 84  
[www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)

# BAUCH FRAGT KOPF

## Wonach Immobilieneigentümer bei der Maklersuche entscheiden

Der Besitz eines Eigenheims ist für die meisten Menschen mit vielen Emotionen verknüpft. Das gilt genauso, wenn sie sich später wieder von ihrer Immobilie trennen wollen. Doch beim Verkauf eines Hauses reicht allein das Bauchgefühl, etwa bei der Wahl des Maklers, nicht aus. Stattdessen gehen die meisten Hauseigentümer mit kühlem Kopf vor. Die Mehrheit erwartet vom Makler nachweisliche Qualifikationen, zudem zieht sie ein eher konservatives, verbindliches Auftreten gegenüber dem legeren Typ vor. Zu diesen Ergebnissen kommt eine aktuelle Umfrage der Immobilienberatung Hausgold.de unter bundesweiten Hausbesitzern.

### Auf nachweisliche Qualifikationen kommt es an

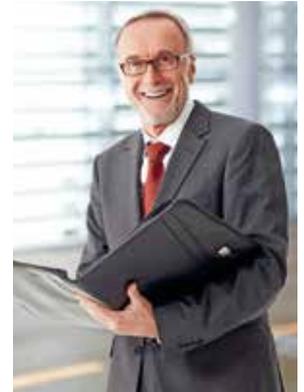
Die Mehrzahl der Eigentümer verlässt sich bei der Maklerwahl nicht auf das bloße Bauchgefühl, sondern wünscht den Nachweis von Qualifikationen, eine adäquate Ausbildung und die Mitgliedschaft in Berufsverbänden. Das sagten beachtliche 88,6 Prozent der Befragten. Zwei von drei bezeichnen es darüber hinaus als wichtig bis sehr wichtig, dass ein Freund oder Bekannter bereits positive Erfahrungen mit dem Makler gemacht hat. Noch mehr Immobilienbesitzer vertrauen den Empfehlungen unabhängiger Unternehmen. Für 79,7 Prozent ist die Leistungsbewertung von Maklern durch unabhängige Unternehmen wichtig bis sehr wichtig. Die Onlineplattform bietet Hausbesitzern eine unabhängige Bedarfsanalyse an, die dann über die Datenbank und einem persönlichen Beratungsgespräch zum passenden Immobilienprofi in der Region führt. Auf Basis dieses Vorschlags kann der Eigentümer dann entscheiden, ob er eben diesen Makler für den Verkauf seiner Immobilie beauftragen will. „Voraussetzung für eine unabhängige und individuelle Maklerempfehlung ist ein umfangreiches, qualitativ hochwertiges und vielfältiges Netzwerk, aus dem exakt der passende Makler ermittelt wird“, sagt Hausgold Geschäftsführer Sebastian Wagner.

### Auf regelmäßigen Informationsfluss durch den Makler achten

Wenn es um die Kommunikation geht, sind sich Hauseigentümer weitestgehend einig. Die Mehrheit wünscht sich einen Makler, der eher konservativ ist und einem Business-Stil entspricht. Ein saloppes,

kumpelhaftes Auftreten bevorzugen nur 7,8 Prozent. Wichtig für ein gutes Vertrauen ist in jedem Fall ein permanenter Informationsfluss. Hauseigentümer sollten darauf achten, dass ihr Wunschmakler sie regelmäßig über alle wichtigen Arbeitsschritte informiert und in Entscheidungen einbindet. Die Mehrheit der Befragten (62,5 Prozent) legt darauf großen Wert.

djd, (Foto: djd/www.hausgold.de/shutterstock)



**Town & Country HAUS**

## Raus aus der Miete...

*"Hasi und ich haben endlich ein eigenes Zimmer!"*

**SICHERHEIT**  
(garantieren) | Spezialisierte:

- Bau-Qualität
- Bau-Service
- Bau-Finanzierung

**Das sichere haus** für Sie!

## ... rein ins eigene Town & Country Haus!

www.bellmann-immobilien.de



**GRAUPNER IMMOBILIEN**  
PERSÖNLICH · KOMPETENT · SICHER

#### ÜBER UNS

Zuverlässig  
Erfahren  
Sympathisch  
Schnell

#### UNSERE LEISTUNG

Verkauf von EFH- und ZFH  
Bauernhöfen | Grundstücken  
MFH | Villen | Wohnungen  
Saniert | Unsaniert

#### UNSERE GEBIETE

Leipzig | Taucha  
Muldentale | Delitzsch  
Markkleeberg  
Zwenkau | Brandis  
Markranstädt

#### UNSER ERFOLG

20 Jahre  
Markterfahrung  
Leidenschaft für Immobilien  
Über 400 verkaufte Objekte

#### KONTAKT

T. +49 (0) 341 – 222 872 00  
M. +49 (0) 175 – 53 89 203  
Ehrensteinstraße 34  
04105 Leipzig  
graupner@graupner-immobilien.de

[www.graupner-immobilien.de](http://www.graupner-immobilien.de)

# FÜR MEHR HÖRGENUSS – DAS NEUE SENNHEISER TV-SET 860

Wenn unsere Ohren älter werden, wird es für sie schwieriger, Geräusche und Stimmen wahrzunehmen. Beim Fernsehen hilft es manchmal, den Ton lauter zu drehen, doch das ist für die Umgebung nicht immer angenehm. Das Sennheiser TV-Set 860 löst dieses Problem. Mit ihm können Sie nicht nur die Lautstärke ganz nach Wunsch einstellen, ohne jemanden zu stören, sondern Sie können auch den Ton so verändern, wie es den Hörbedürfnissen Ihrer Ohren entspricht. Dabei kann es sogar sein, dass Sie eine niedrigere Lautstärke wählen können und trotzdem den vollen Hörgenuss haben.

## Klar und deutlich

Mit dem Sennheiser Set 860 haben Sie Ihren TV-Ton direkt am Ohr, ohne Störungen von außen. Was aber noch wichtiger ist: Sie können den TV-Ton genau so einstellen, wie Sie ihn brauchen. Dafür stehen Ihnen drei verschiedene voreingestellte Hörprofile zur Verfügung, die Sie jeweils per Knopfdruck anwählen können, um die Wiedergabe von Sprache oder Musik zu optimieren. Der Balance-Regler gibt Ihnen die Möglichkeit, die Lautstärke für ein „schwächeres“ Ohr zu erhöhen. Außerdem können Sie von Stereo- auf Monoklang umschalten – Sie haben dann in beiden Ohren jeweils die gesamte Toninformation. Einzigartig ist die Sprachverständlichkeitsfunktion: Sie hebt das gesprochene Wort besonders hervor, damit Sie Dialogen mühelos folgen können. So wird Fernsehen wieder zu einem lebendigen und gleichzeitig entspannten Vergnügen.

## Frei und unbeschwert

Das Sennheiser TV-Set 860 macht Ihnen das Hören leicht. Sein schlanker Kinnbügelhörer drückt nicht am Kopf, passt sich beim Aufsetzen automatisch Ihrer Kopfgröße an und kommt weder Ihrer Frisur noch Ihrer Brille in die Quere. Dank moderner kabelloser Technik können Sie sich mit dem Hörer bis zu 70 Meter von der Basis-Station entfernen, ohne dass die Übertragung abreißt. Sie können also z. B. ruhig einmal in die Küche gehen und dabei trotzdem weiter Ihr Programm hören. Um die Akkuladung müssen Sie sich dabei nicht sorgen: Mit einer Akkulaufzeit von bis zu 18 Stunden pro Akkuladung, bietet Ihnen das Set 860 praktisch grenzenlosen Hörgenuss. Der Akku lädt sich automatisch auf, sobald Sie den Hörer auf der Basis-Station ablegen.

## Einfach und verständlich

Vom Auspacken bis zum Hörgenuss: Beim Set 860 wissen Sie immer ganz genau, was zu tun ist. Das Anschließen gestaltet sich schnell und unkompliziert. Die Bedienung erklärt sich praktisch von selbst. Es gibt nur wenige Knöpfe – diese sind groß und klar gekennzeichnet und können auch ohne Brille sicher bedient werden. Über die Akkuladung und die Verbindung zum Kinnbügelhörer informieren Sie jederzeit gut ablesbare LEDs. Das TV-Set 860 schaltet sich übrigens automatisch aus – sowie Sie den Hörer absetzen. Ein versehentliches Entladen des Akkus ist damit ausgeschlossen.

Sennheiser / Helfer Hörsysteme

**Möchten Sie mehr als KIKERIKI im Fernsehen verstehen?**

**... dann testen Sie die neuen Kopfhörer TV-Set 860**

**Osterpreis:**

nur  
**249,00**  
Euro

Angebot  
gültig bis  
18.04.2018

**HELPER**

HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer

Fotos: Fotolia, Sennheiser

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR  
FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • DI./DO. 14-18 UHR  
FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/47570 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

# FOKUSTHEMA FRÜHJAHRSMÜDIGKEIT AUSKNOCKEN



Eigentlich sollte man sich freuen: Nach monatelanger Zurückhaltung lässt sich die Sonne endlich wieder blicken und wartet nur darauf, erste Frühlingsgefühle zu wecken – doch leider ist einem selbst gar nicht danach zumute. Untersuchungen zeigen, dass rund 50 bis 60 % der Europäer an dem leiden, was wir hierzulande unter dem Begriff „Frühjahrs Müdigkeit“ kennen. Wie knockt man diese aus?

## Das Phänomen Frühjahrs Müdigkeit

Es ist schon etwas komisch: Während die Natur um uns herum erblüht und die Tiere aus dem Winterschlaf erwachen, möchten der Mensch am liebsten selbigen für sich in Anspruch nehmen. Scheinbar völlig ohne Grund befällt uns eine eigenartige Müdigkeit, die mit einem ausgeprägten Schlafbedürfnis einhergeht. Auch Antriebslosigkeit, Probleme mit dem Kreislauf oder eine erhöhte Reizbarkeit können als Begleiterscheinungen der Frühjahrs Müdigkeit auftreten. Doch wieso reagiert der Körper so stark auf den Frühlingsbeginn?

## Auch unser Körper muss die „innere Uhr“ umstellen

Experten bezeichnen die Frühjahrs Müdigkeit als eine „Verzögerung der biologischen Uhr“: Der Stoffwechsel kommt zwar wieder in Schwung, passt sich jedoch langsamer an die Veränderungen in der Umwelt an. Gleichzeitig ist die Umstellung von der Winter- auf die Frühjahrssaison eine Anstrengung für den Organismus, der zu

verschiedenen Zeiten des Jahres anders funktioniert. Durch den Temperaturanstieg müssen sich die Blutgefäße ständig erweitern und verengen – ein Kraftaufwand für den Körper. Gleichzeitig produziert dieser vermehrt Endorphin, Testosteron und Östrogen. Durch den Anstieg der UV-Strahlung wird auch mehr vom Glückshormon Serotonin ausgeschüttet, wohingegen die Produktion des Schlafhormons Melatonin reduziert wird. Trotz Glücksgefühl wird der Körper durch die hormonelle Umstellung stark belastet und reagiert mit Müdigkeit.

## Willkommen im Frühling!

Dennoch sprechen Fachleute bei der Frühjahrs Müdigkeit nicht von einer Krankheit, sondern eher einer Befindlichkeitsstörung. Beruhigend ist, dass es etwa einen Monat dauert, bis sich der Körper an die neuen Bedingungen anpasst – und wir ihn dabei aktiv unterstützen können! So können Kopf- oder Muskelschmerzen aufgrund eines allgemeinen Mangels an Vitaminen und Mineralstoffen entstehen. Neben viel frischem Obst und Gemüse, Hülsenfrüchten, Vollkornbrot und leicht verdaulichen Eiweißen kann auch ein Energietonikum eine sinnvolle Nahrungsergänzung darstellen. Eine erhöhte Reizbarkeit und reduzierte Stressresistenz können auf einen Magnesiummangel hinweisen, während bei ausgeprägten Müdigkeitserscheinungen häufig ein Eisenmangel vorliegt. Wem jetzt in Folge des saisonalen Haarausfalls vermehrt die Haare ausgehen, greift am besten zu Zink.

## Schritt für Schritt fit

Zeitgleich arbeiten die ersten von uns schon fleißig an der Bikinifigur. Ein guter Einstieg, um im Sommer in Form zu sein, ist Detox. Dabei wird auf belastende Nahrungsmittel, Nikotin und Alkohol verzichtet und mit speziellen Anwendungen und Speisen die Entgiftung vorangetrieben. Das bringt auch den Säure-Basen-Haushalt wieder in sein Gleichgewicht. Unterstützend können Nahrungsergänzungsmittel mit basischen Mineralstoffen eingenommen werden. Und spätestens jetzt gibt es auch keine Ausreden mehr beim Sport: Wer besonders motiviert ist und Vollgas gibt, kann seine Immunabwehr mit speziellen Präparaten gegen Infekte schützen. Und bei Muskelschmerzen leistet ein Wärmepflaster oder eine Salbe Abhilfe.

medicalpress.de



**STERNEN APOTHEKE**  
Sternen-Apotheke Naunhof  
Annette Budinger e. K.  
Markt 5 · 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 47355

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 8.00 – 18.30 Uhr  
außer Mi.: 8.00 – 18.00 Uhr  
Sa.: 8.30 – 12.00 Uhr



**ADLER APOTHEKE**  
Adler-Apotheke Brandis  
Annette Budinger e. K.  
Leipziger Str. 13 · 04821 Brandis  
Tel.: 034292 73067

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 8:00 – 19:00 Uhr  
Sa.: 8:00 – 12:00 Uhr

**Unsere Angebote** ab dem 16.03. bis zum 15.05.2018

**Lorano Akut 20 Stück**

Zur Symptomatischen Behandlung der allergischen Rhinitis und chron. idiopathischer Urtikaria.



statt\* ~~7,70 €~~ **nur 6,15 € Aktionspreis**

**Vividrin akut Augentropfen**

Zur Behandlung und Vorbeugung der Symptome allergischer Konjunktivitis.



statt\* ~~11,99 €~~ **nur 7,95 € Aktionspreis**

**Cetirizin Axiocorp 20 Stück**

Zur Symptomatischen Behandlung der allergischen Rhinitis und chron. idiopathischer Urtikaria.



statt\* ~~5,16 €~~ **nur 1,95 € Aktionspreis**

**Weitere tolle Angebote finden Sie in unserem neuen Kundenmagazin!**



Keine Haftung für Druckfehler. Die Angebote gelten so lange der Vorrat reicht und werden in haushaltsüblichen Mengen abgegeben. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. Alle Abbildungen ähnlich.

\* = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers  
\*\* = unser regulärer Verkaufspreis  
\*\*\* = Zu Risiken u. Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage u. fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Nutzen sie unseren kostenlosen Botendienst jetzt auch samstags!



## Praxis für ergotherapie

Inhaberin A. Welling-P.

Zur Verstärkung des Teams suchen wir zum 01.05.2018 (oder auch später)

ein/e Ergotherapeut/in

- Teil- oder Vollzeit (ab 25 St./Woche)
- Schwerpunkt: Neurologie, Pädiatrie und Geriatrie

Sie erwartet:

- unbefristete Anstellung mit leistungsgerechter Vergütung
- eigenverantwortliches Arbeiten

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an [ergo.wurzen@freenet.de](mailto:ergo.wurzen@freenet.de) (auch für Fragen vorab) oder schriftlich an Praxis für Ergotherapie A. Welling, Schillerstraße 34 in 04808 Wurzen.

### Garten- und Balkonprojekte für Selbsterbauer

Warum immer alles neu und fertig kaufen? Selbstgebaute Gartenutensilien, Möbel und Geräte sind doch viel origineller, individueller und oft auch preiswerter – egal, ob sie aus neuen oder recycelten Materialien gefertigt sind. Das neue Buch von Folko Kullmann „Garten- und Balkonprojekte für Selbsterbauer“ ist voller DIY-Ideen: Ob Palettenkräuterwände, selbst bemalte Holzfliesen für den Balkon, Sitzbänke aus alten Überseekisten, Rankgerüste aus Netz und Bambus, Regale aus Weinkisten, Pflanzgefäße aus Beton oder eine Regennissen-Salatfarm – die zahlreichen, kreativen Beispiele sind relativ leicht zu realisieren. Durch die genauen Step-by-Step-Anleitungen werden selbst Anfänger nicht abgeschreckt. „Die Projekte in diesem Buch können alle einfach und in einer überschaubaren Zeit – viele sogar in weniger als einer Stunde – gebaut werden“, unterstreicht Kullmann. „Es sind keine Spezialwerkzeuge notwendig, die man danach nie wieder braucht und die nur im Keller verstauben würden. Alle Materialien und das Zubehör bekommt man im Gartencenter oder Baumarkt, im Internet, auf Recycling-Höfen oder Flohmärkten und Sammlerbörsen. Keines der vorgestellten kleinen Projekte zum Selberbauen hat mehr als 50 Euro gekostet. Lediglich für größere Umbau- und Umgestaltungsmaßnahmen – wie

eine Trockenmauer, einen Plattenbelag oder große Sichtschutzelemente – muss man in anderen Größenordnungen kalkulieren.“

Folko Kullmann

ISBN 978-3-8354-1645-1



# FRÜHLING LIEGT IN DER LUFT



Sobald es morgens wieder früher hell wird und fröhliches Vogelzwitschern den neuen Tag begrüßt, erwachen auch Balkon, Terrasse und Garten allmählich aus dem Winterschlaf. Von leichtem Tau gekrönte Blätter schimmern in sattem Grün. Die ersten Knospen und Blüten zeigen sich und verkünden dabei feierlich: Der Frühling steht vor der Tür. Höchste Zeit, die Outdoor-Saison mit einer Extraportion botanischer Farbkraft und Pflanzenenergie zu eröffnen. Zwar ist der Winter noch nicht vollends bezwungen, jedoch versprechen einige Gartenbewohner mit den ersten steigenden Temperaturen schon jetzt Vorfreude auf den Frühling. Sobald keine Gefahr vor Frost mehr besteht, gilt es die an die vier Wände angrenzende Outdoor-Wohnzimmerverlängerung für die neue Jahreszeit vorzubereiten. Ob sattgrüne Genossen wie Efeu, zierliche Schmeichler wie Weiden oder energiegeladenen Blüher wie die Kamelie in satter Blüte – sie alle eignen sich hervorragend für die frühlinghafte Gestaltung von Balkon, Terrasse und Garten. In Kombination mit den passenden Accessoires kommen sie besonders gut zur Geltung und bringen neue Frische, wie es sonst nur die morgendlich-



klare Luft des Frühlings vermag. Doch auch für alle, die sich vom milden Pastellton noch nicht verabschieden möchten, hat der Frühlinggarten einiges zu bieten. Inspiration für diesen Trend bieten wandelbare Gewächse wie die Weiden.

Auf der Homepage und auf [www.facebook.com/diepflanzenfreude](http://www.facebook.com/diepflanzenfreude) gibt es weitere Informationen und Pflegetipps zu Gartenpflanzen im Frühling.

spp-o,  
(Fotos: Pflanzenfreunde.de/spp-o)

## AGRO SERVICE BRANDIS e. G.



- Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m<sup>3</sup>)

- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel



Kleinsteiner Straße 1 ■ 04821 Brandis  
Tel.: 034292 68550 ■ Fax: 034292 68594

## DIENSTLEISTUNGSZENTRUM MACHERN DORFSTR. 6

### DIENSTLEISTUNGEN FÜR HAUS, HOF UND GARTEN

- \* BAUM- UND HECKENSCHNITT
- \* RASEN- UND GRÜNLANDPFLEGE
- \* PFLASTERARBEITEN<sup>A</sup>
- \* ERDARBEITEN MIT MINIBAGGER

### KLEINCONTAINER

1,5 m<sup>3</sup> / 2,0 m<sup>3</sup> / 2,5 m<sup>3</sup> / 3,0 m<sup>3</sup> / 3,5 m<sup>3</sup>

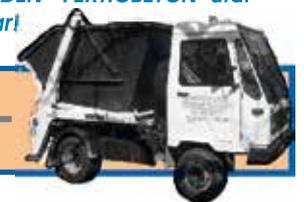
### ENTSORGUNG

- \* ERDAUSHUB
- \* SPERRMÜLL
- \* GRÜNSCHNITT
- \* BAUSCHUTT
- ABBRUCH UND ENTRÜMPELUNG

Lieferung  
SAND - KIES - SPLITT - MUTTERBODEN - FERTIGBETON u.a.  
in kleinen Mengen - mit Multicar!

HABEN SIE FRAGEN ODER WÜNSCHE, SO BERÄT SIE UNSER SERVICE - TEAM GERN

BÜROZEITEN: MONTAG - FREITAG  
9 UHR - 12 UHR bis 14 UHR - 17 UHR



Tel. -Nr. 034292 78558 Fax 034292 79755  
e-mail [dienstleistungs-zentrum@web.de](mailto:dienstleistungs-zentrum@web.de)

# SCHON AN DEN SOMMER GEDACHT?



## Mit Dahlien, Zantedeschia und Co. den Garten schmücken

Stellen Sie sich vor, es ist Sommer. Sie sitzen in Ihrem Garten. Rundum blüht und duftet es. Die Sonne wärmt ... Zugegeben, es sind noch einige Monate, bis es tatsächlich soweit ist, doch die gedankliche Zeitreise ist genau jetzt richtig und wichtig. Nicht nur, um dem kalten Restwinter zu entkommen, sondern auch, um den Garten zu planen. Denn sommerblühende Blumenzwiebeln können schon bald bestellt werden. „Zwar beginnt die Pflanzzeit von Dahlien, Zantedeschia und Co. erst im Mai“, erklärt Blumenzwiebelspezialist Carlos van der Veek von [www.fluwel.de](http://www.fluwel.de), „aber es lohnt sich, früh im Netz zu stöbern, denn gerade die besonderen Sorten sind schnell vergriffen.“ In seinem Webshop bietet der Niederländer ein breites Sortiment an – von alten bis hin zu ganz neuen Sorten, einige extravagant, andere schlicht und elegant – alle sind seit dem 01. März erhältlich.

### Exotische Dahlie

Dahlien stammen ursprünglich aus Mexiko und lieben es warm. Sie sind hierzulande nicht winterfest und kommen erst nach

den letzten Bodenfrösten in den Garten. Wer schon eher aktiv werden möchte, kann die Exotin in Töpfen vorziehen. „Dazu die Knollen mit etwas Erde bedecken und an einen kühlen Ort im Haus stellen“, erklärt van der Veek. „Nach den Eisheiligen können sie dann bedenkenlos ins Freie gebracht werden. Man kann die Dahlien auch direkt mit dem Topf in den Garten pflanzen. Auf diese Weise ist das Ausgraben im Herbst für die Überwinterung leichter.“ Das Knollengewächs blüht je nach Sorte von Juli bis Oktober.

### Göttliche Zantedeschia

Die Zantedeschia, umgangssprachlich auch „Calla“ genannt, ist als Zimmerpflanze sehr beliebt. Was viele nicht wissen: Auch im Garten macht die Exotin aus Afrika viel her. „Einige Arten und Sorten der Knollen-Zantedeschia haben sich im Freien hervorragend bewährt“, so van der Veek. „Ob im Beet oder im Topf, auf Balkon oder Terrasse – an einem sonnigen Standort belohnt die Zantedeschia mit einer Vielzahl an Blütenkelchen und das von Juni bis September.“ Auch bei der Calla gilt: Erst Mitte Mai in den Garten pflanzen. Ab Ende März können die Knollen an einem wärmeren Ort in Töpfen vorgezogen werden.

### Außergewöhnliche Tigridia pavonia

Die Tigridia pavonia wird umgangssprachlich auch als Mexikanische Tigerblume bezeichnet und besticht mit einer faszinierenden Musterung. Das Besondere dieser Pflanze: jede Blüte öffnet sich nur einmal. Da aber jeder Stiel eine Vielzahl an Blüten bildet, die nacheinander blühen, erstreckt sich die sommerliche Freude über mehrere Wochen. Auch die Tigridia ist nicht winterfest und sollte erst nach den Eisheiligen ab Mitte Mai in den Garten.

### Filigrane Bessera elegans

Die Bessera elegans, oder auch Korallentropfen, ist eine wirklich elegante Sommerblüherin. Obwohl sie bereits 1837 in Europa eingeführt wurde, ist sie bei Gartenbesitzern noch kaum bekannt. Mit ihren zarten Stielen und zierlichen roten Blüten, die sich von August bis September zeigen, sieht diese Pflanze herrlich anders aus. An einem sonnigen Standort fühlt sie sich pudelwohl – im Beet ebenso wie im Topf.

[fluwel.de](http://fluwel.de)

## GREEN4LIVE

SCHÖNER LEBEN



Wir arbeiten für Privat- und Geschäftskunden!

In Zusammenarbeit mit  
Ronny Franke Baudienstleistung  
Fon: 0173 6770202

- Hausmeisterdienste
- Garten & Landschaftsbau
- Zaun- & Pflasterarbeiten
- Holz- & Carportbau
- Abbruch & Entkernung

Stefan Kumm | Wiesengrund 18 | 04821 Brandis  
Fon: 0152 06082972 | E-Mail: [green4live@web.de](mailto:green4live@web.de) | [greenfourlive.de](http://greenfourlive.de)

BAUSTOFFHANDEL

## Strauß

FENSTER + TÜREN

Ihr Baustoffhandel  
in Brandis

13 Jahre  
2005 - 2018

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.  
Wir freuen uns Sie weiterhin begrüßen zu dürfen!

Aktion vom 19.03. bis 31.03.2018

10% Rabatt auf Blumenerden, Düngemittel, Sämereien  
Rindenmulch, 70 Liter für nur **2,79€**  
Neu im Sortiment: Sägeketten, Leuchtmittel



\* nur solange der Vorrat reicht

Beuchaer Straße 37 • 04821 Brandis  
Tel.: 03 42 92 / 72 020 • Fax: 66 275  
E-Mail: [baustoffstrauss@t-online.de](mailto:baustoffstrauss@t-online.de)

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 07.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr

# GARTENZÄUNE UND TERRASSEN AUS KESSELDROCKIMPRÄGNIERTEM HOLZ

Natur pur – und seit Jahrzehnten bewährt! Zäune geben den richtigen „Rahmen“. Das Frühjahr ist die ideale Zeit, seinen Garten neu- oder umzugestalten: Wer jetzt handelt, kann die ersten Strahlen der Frühlingssonne in neuem Ambiente genießen und die Gartensaison ohne Verzögerung eröffnen.

Sie bieten ein Gefühl von Sicherheit und Behaglichkeit, ohne dass gleich ein Gefühl des „Abgeschottetseins“ aufkommt, können aber auch dem Sichtschutz dienen – bedeutsam insbesondere bei kleineren Grundstücken. Sichtschutzzäune werden besonders gerne im Zusammenhang mit Terrassen eingesetzt. Sofern Letztere fachgerecht gebaut sind, lässt sich auf ihnen der Garten selbst bei nicht ganz optimalen Witterungsbedingungen nutzen.

Ein Material bietet sich für Zäune und Terrassenkonstruktionen besonders an: Holz, das als nachwachsender Rohstoff gerade unter Klimaschutzaspekten die Nase vorn hat. Am besten natürlich kesseldruck(KD)-imprägnierte heimische Holzarten – damit man lange Freude daran hat. Dieser bewährte Werkstoff bietet einen belegbaren Langzeitschutz. Das ist gerade in einer Zeit wichtig, in der vieles als „Gartenholz“ verkauft wird, das kaum noch etwas mit dem Naturprodukt Holz gemein hat. Oftmals verstecken sich dahinter sog. „moderne“ Verbundmaterialien mit hohem Kunststoffanteil. Oder es handelt sich um Werkstoffe, die endliche Ressourcen und viel Energie verbrauchen. Dagegen braucht niemand ein schlechtes ökologisches Gewissen zu haben, wenn er KD-imprägnierte Hölzer in seinem Garten verwendet: Die von der Eidgenössischen Materialprüfanstalt



(EMPA) durchgeführte Ökobilanzstudie ist nach wie vor aktuell und belegt eindrucksvoll deren ökologische Spitzenstellung gegenüber anderen Materialien. Daneben bietet KD-Holz weitere Vorzüge: Als Terrassenbelag heizt es sich bei Sonneneinstrahlung nicht so stark auf und bei Nässe ist es deutlich rutschärmer als beispielsweise ein Verbundwerkstoff mit hohem Kunststoffanteil. Auch führt Holz im Vergleich zu diesem bei möglichen Aufladungen nicht zu Stromschlägen, wenn geerdete und leitfähige Bauteile berührt werden. Als Zaunmaterial punktet Holz mit seiner hervorragenden Anpassungsfähigkeit an die Umgebung. Der Fachhandel bietet eine große Auswahl verschiedener Zauntypen an. Mit Lasuren lassen sie sich unkompliziert in ihrer Optik individuell verändern. Beim Einkauf muss auf Qualität geachtet werden, wie sie von den Mitgliedsbetrieben des Deutschen Holzschutzverbandes für Außenholzprodukte e.V. (DHV) produziert wird. Die Imprägnierung gemäß DIN 68800-3: 2012-2 bzw. nach RAL-GZ 411 (dabei auf die RAL-Kennzeichnung achten) sollte man sich unbedingt bestätigen lassen.

Weitere Informationen und Tipps zum Thema „Holz im Garten“ unter [www.holzschutz.com](http://www.holzschutz.com).

akz-o, (Foto: DHV/Erich Scheerer GmbH/akz-o)

 <p>Ein Begriff für Qualität</p>	<p>Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau « Alles aus eigener Produktion »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall</li> <li>Haustüren • Rollläden • Wintergärten</li> </ul> <p>Verkauf direkt ab Werk</p>
	<p><b>Morlok Fensterfabrik GmbH</b>                  Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)                  Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17</p>

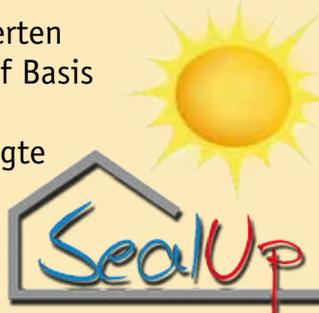
**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

Ein echter „Hingucker“



**Endlich wieder ein Sonnenbad nehmen, Grillpartys feiern oder laue Abende auf dem Balkon oder der Terrasse genießen:**

Mit unseren maßgeschneiderten Abdichtungssystemen auf Basis von Flüssigkunststoff lassen sich beschädigte Terrassen einfach und langlebig sanieren.



Entdecken Sie unsere Farbvielfalt:



Mehr Infos gibt's auf [www.sealup.de](http://www.sealup.de) oder rufen Sie uns an unter 0341-33756179!

# DAS DACHGESCHOSS ZUM LEBEN ERWECKEN



In vielen Häusern befindet sich unterm Dach viel Platz, der oftmals nur zur Lagerung von Ausrangiertem genutzt wird. Dabei können Bewohner gerade hier von einem Raum profitieren, der durch viele Vorteile und besonderen Charme besticht. Durch den Einsatz von Velux Dachfenstern gewinnen Hausbesitzer wertvolle Wohnfläche, die durch viel Tageslicht, Luft und Ausblick schnell zum Lieblingsplatz im Haus wird. Gerade große Fensterflächen und die Kombination von mehreren Fenstern, sogenannte Lichtlösungen, lassen den Raum in neuem Glanz erstrahlen. Kinder freuen sich besonders über ein eigenes Reich. Gerade wenn der Raum durch Schrägen wie ein Zelt wirkt und gemütliche Ecken zum Spielen einladen, fühlen sie sich wohl. Fensterkombinationen mit einer Verlängerung bis zum Boden sind dabei ideal, um auch kleineren Kinder den Ausblick durchs Fenster zu ermöglichen. Außerdem helfen die Extraportion Tageslicht und frische Luft dabei, sich bei den Hausaufgaben zu konzentrieren. Dass diese Faktoren den Lernerfolg erhöhen, ist wissenschaftlich bewiesen. Auch wenn die Kinder bereits aus dem Haus sind – ein Dachausbau lohnt sich immer. Warum zum Sport in den Keller gehen? Der Fitnessraum unter dem Dach eröffnet ganz neue Ausblicke. Als Kreativraum ist das Dachgeschoss ebenfalls bestens geeignet. Das Tageslicht hilft beim Malen oder Basteln sowie dem Erkennen von Farben oder Details. Beim Blick in die Ferne kann man seinen Gedanken nachgehen. Wer schon lange den Traum hegte, sich selbstständig zu machen und



von zu Hause aus zu arbeiten, sollte über ein Arbeitszimmer unterm Dach nachdenken. Die eigene Produktivität kann sich in der ruhigen Etage abseits des Familientrubels bestens entfalten. Platzieren Bewohner den Schreibtisch zudem am Dachfenster, profitieren sie darüber hinaus von der hohen Lichtausbeute, die ihre Konzentration fördert. Wenn man dabei noch den Blick nach draußen über die Umgebung schweifen lassen kann, sind der eigenen Kreativität keine Grenzen mehr gesetzt. Falls zu viel Sonne die Arbeit an Laptop oder PC stört, leisten Sonnenschutz-Lösungen wie Jalousien, Plissees oder Sichtschutz-Rollos von Velux effektiven Blendschutz. Mehr Anregungen und Ideen rund um den Wohnraum im Dachgeschoss finden Interessierte unter [www.velux.de](http://www.velux.de)

akz-o, (Fotos: Velux Deutschland GmbH/akz-o)

**Dachdecker-, Dachklempner-, Zimmererarbeiten**



**Dachdeckerei Lörner**  
Lindenplatz 11 • 04821 Brandis

Achtung neue Rufnummern:  
Tel.: 034292 209813  
Fax: 034292 209720  
Funk: 0152 31052311  
Mail: [ddm.loerner@web.de](mailto:ddm.loerner@web.de)



**FeWa39**  
Fenster, Wartung und Pflege  
Meisterbetrieb

**Sanierung, Reparatur und Erneuerung von:**

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz
- Rollläden und Rolll Tore

Inh. A. Mozdzyński | Friedrich-Ebert-Str. 51  
04416 Markkleeberg | Fax: 0341 3502582  
E-Mail: [info@fewa39.de](mailto:info@fewa39.de) | ☎ **0341 3502483**

**Alte Raum-Decke? Nie mehr streichen!**



**Die schlaue Lösung**  
Nachher

Jetzt informieren:  
034297 - 41570  
PORTAS-Fachbetrieb  
Holger Uhrlich  
Hauptstr. 50,  
04683 Fuchshain

Schautag am  
07.04.2018, 09.00 - 12.00 Uhr

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**Aktionsangebot**



EFH STADTHAUS 22.79

Sparen Sie  
**15.000 €**  
ab 222.000 €  
statt ab 237.000 €

unverbindliche Preisempfehlung von hebelHAUS inkl. 19% MwSt gemäß Baubeschreibung bei teilnehmenden Partnern nur gültig bei Kauf bis 31.03.2018

Nur bis zum 31.03.2018 ist die unverbindliche Preisempfehlung von hebelHAUS ab 222.000 Euro für diese Stadtvilla nur bei teilnehmenden hebelHAUS Partnern gültig. Ab dem 01.04.2018 ist diese Stadtvilla ab 237.000 Euro erhältlich.  
**Holen Sie sich jetzt die Infos!**

PARTNER VON



hebelHAUS Büro der Massiv Haus Sachsen GmbH  
Bornaische Straße 210 · 04279 Leipzig-Dölitz  
Telefon: 0341-4637610  
[info@massiv-haus-sachsen.de](mailto:info@massiv-haus-sachsen.de)



hebelHAUS  
Ihr VOLLMASSIVES Zukunftshaus

Informationen: [www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

# REIFENSCHÄDEN BEIM PARKEN VERMEIDEN

Wer mit dem Auto in deutschen Innenstädten unterwegs ist, braucht Geduld. Rushhour ist fast rund um die Uhr, es geht nur im Schnecken tempo voran. Und ist man dann endlich am Ziel angekommen, wartet das nächste Problem: Wohin mit dem Fahrzeug? Denn weit und breit ist kein vernünftiger Parkplatz in Sicht.

Nach einer gefühlten Ewigkeit und endlosen Schleifen um die Häuserblocks nehmen es viele Autofahrer in ihrer Verzweiflung offenbar nicht mehr ganz so genau. Nach dem Motto „Was nicht passt, wird passend gemacht“ quetschen und zwingen sie ihr Fahrzeug in jede Lücke. Oftmals nehmen diese Parkversuche lustige bis skurrile Ausmaße an. Da ist zum Beispiel die Variante „freischwebendes Auto“, bei der die Räder halb auf dem Bordstein stehen – schon beim Anblick hat man Mitleid mit den runden Dingen. Doch manche „Parksünder“ denken, ein Autoreifen sei ein Luftballon.

Das aber ist ein Trugschluss, denn der Autoreifen leidet. Schließlich trägt er ja das gesamte Gewicht eines Fahrzeugs samt Insassen – das sind im Durchschnitt mindestens 1,5 Tonnen und somit fast 400 Kilogramm pro Rad. Für diese Belastung ist ein Reifen konstruiert. Wird jedoch regelmäßig nur ein Bruchteil der Lauffläche mit einem Viertel des Fahrzeuggewichtes belastet, wie beim beschriebenen Park-Szenario, kann das im Extremfall langfristig Bauteile des Reifens wie den Stahlcordgürtel oder die Karkasse beschädigen. Dies gilt vor allem, wenn wegen mangelnder Kontrolle der vorgeschriebene Reifenfülldruck nicht eingehalten wurde. Wenn man die Beschädigungen dann bemerkt, ist es in der Regel oft zu spät. Verformungen oder sogar Reifen-Platzer können im schlimmsten Fall die Folge sein.



Nicht minder ungesund für den Reifen ist das Bordstein-Quetschen. Die meisten Autofahrer sind dann zu faul, noch mal ein Stück zurückzurollen. Ist das schlimm? Auch hier ist das Maß entscheidend. Natürlich passiert das jedem einmal, und Bordsteinkanten sind in der Regel abgerundet. Wer aber ständig und in einem hohen Grad dem Reifen Quetschungen zufügt, der verringert dessen Haltbarkeit und riskiert langfristig Reifenschäden. Ansonsten sollten Autofahrer nur noch regelmäßig darauf achten, dass der Luftdruck stimmt und sie nicht versehentlich die Seitenwand des Reifens beschädigen, indem sie längs entlang des Bordsteins „schleifen“. Mit diesen kleinen Tipps wird das Einparken in Zukunft keine Luftnummer mehr.

mid/akz-o, (Foto: © Hankook/mid/akz-o)

## LETZTE CHANCE – NUR NOCH BIS 31.03.2018

Bis € **13.070,-**  
**Umweltprämie<sup>1</sup>**  
 für Ihren gebrauchten Diesel  
 (Euro1 bis Euro4) bei Wechsel  
 auf einen Neuwagen



Bei Wechsel auf einen ausgewählten Gebrauchtwagen erhalten Sie bis zu<sup>2</sup> € **7.500,-** Umweltprämie für Ihren gebrauchten Diesel (Euro1 bis Euro4)

1) Bei Verschrottung Ihres Diesel-Altfahrzeugs (Schadstoffklasse Euro1 - Euro4) und Wechsel auf einen Neuwagen Benziner oder Diesel der neuesten Generation (Euro6) aus dem Bestand der Marke Volkswagen, bzw. Audi erhalten Sie eine modellabhängige Prämie. Das zu verschrottende Fahrzeug muss mind. 6 Monate auf Sie zugelassen sein. 2) Bei Verschrottung Ihres Diesel-Altfahrzeugs (Schadstoffklasse Euro1 - Euro4) und Wechsel auf einen ausgewählten Vorführ- bzw. Gebrauchtwagen (Benziner oder Diesel) der neuesten Generation (Euro6) aus dem Bestand der Marke Volkswagen bzw. Audi erhalten Sie eine modellabhängige Prämie. Das zu verschrottende Fahrzeug muss mind. 6 Monate auf Sie zugelassen sein. Irrtum und Änderung vorbehalten.

**autohaus  
 graupner**  
 Auto ist Vertrauenssache.

*Fragen Sie nach der Umweltprämie  
 für Ihr VW oder Audi Wunschmodell!*



Nutzfahrzeuge

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

# FRIEDHÖFE MIT FRÜHLINGSBOTEN

## Friedhofsgärtner setzen Trends bei der Frühjahrsbepflanzung

Frühling bedeutet für die meisten Menschen vor allem Farbe. Auch in den Friedhofsgärtnereien sind deshalb jetzt Frühblüher in leuchtenden Farben besonders beliebt. Dafür, dass es dabei nicht langweilig wird, sorgt auch die stetig größere Auswahl an Pflanzen. „Bei der Grabgestaltung im Frühjahr lassen wir Friedhofsgärtner uns von den bunten Frühjahrsboten inspirieren.“

Ob dezent oder farbenfroh, der Kundenwunsch ist dabei oberstes Gebot“, erklärt Birgit Ehlers-Ascherfeld, Friedhofsgärtnerin in Langenhagen und Aufsichtsratsvorsitzende der Gesellschaft deutscher Friedhofsgärtner mbH (GdF). So sind auch in diesem Jahr frische und stilvolle Ideen gefragt, die den Grabbesuchern gefallen, den Verstorbenen gerecht werden und sich zudem harmonisch in die Umgebung einfügen. Eine Aufgabe, die Friedhofsgärtner mit viel Know-how und Fingerspitzengefühl angehen, etwa bei einer Beratung oder als Serviceleistung im Rahmen einer Jahres- oder Dauergrabpflege. „Die Narzisse beispielsweise hat das Zeug zur Frühjahrstrendpflanze in diesem Jahr. Neben ihrer Schönheit lässt sie sich gut mit anderen Frühlingssklassikern kombinieren“, verrät Ehlers-Ascherfeld. Die hochreckenden gelben Blüten kämen zudem am schönsten in einer größeren Gruppe zur Geltung. Narzissen stehen als Symbol für das ewige Leben und die Wiedergeburt. Besonders gut lassen sich Narzissen mit anderen Frühlingssklassikern wie Primeln, Hyazinthen oder Vergissmeinnicht kombinieren. „Auch Stiefmütterchen sind gute Partner, denn deren breitere Blütenform bietet einen schönen Kontrast zu den hochgereckten Narzissen“, so die Expertin.



Buntes Frühjahrsgrab: Im Frühjahr bieten die Friedhofsgärtner eine besonders farbenfrohe Auswahl an Pflanzen an.  
(Foto: djd/Gesellschaft deutscher Friedhofsgärtner/Margit Wild)

Unter [www.grabpflege.de](http://www.grabpflege.de) oder [www.raum-fuer-erinnerung.de](http://www.raum-fuer-erinnerung.de) gibt es Informationen zu den Dienstleistungsangeboten der Friedhofsgärtner.

djd



**MÖLLER**  
Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28  
Immer erreichbar unter:  
**03 42 92 / 68 22 7**  
Büro: Mo - Fr 09.00 - 16.00 Uhr

[www.moeller-bestattungsdienst.de](http://www.moeller-bestattungsdienst.de)





**Bestattungsservice Knöfel**

Tel. 03 42 92 - 78 936 / 24 h

*Hausbesuchsdienst – zu jeder Zeit.  
Wir nehmen uns die Zeit!*

[www.bestattungen-knoefel.de](http://www.bestattungen-knoefel.de) • Poststraße 14b, Brandis



Wir trauern um unseren Kameraden.

Viel zu früh ist am 28. Februar 2018  
der langjährige Fuchshainer Ortswehrleiter

**Steffen Richter**

nach schwerer Krankheit im Alter von nur 53 Jahren verstorben.  
Viele Jahre lang führte Kamerad Steffen Richter die  
Freiwillige Feuerwehr Fuchshain und hat dieses Ehrenamt bis zuletzt  
immer mit großer Leidenschaft ausgefüllt.  
Die Mitglieder der Ortsfeuerwehr Fuchshain, die Angehörigen der  
Ortsfeuerwehren der Stadt Naunhof und der Verwaltungsgemeinschaft  
trauern gemeinsam mit seiner Ehefrau und seiner Familie um diesen  
guten Freund, zuverlässigen und kompetenten Wehrleiter,  
nicht zuletzt treuen Kameraden.

Volker Zocher Bürgermeister	Thomas Conrath Stadtwehrleiter	Malte Friedrich stellv. Ortswehrleiter Fuchshain
--------------------------------	-----------------------------------	---

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle

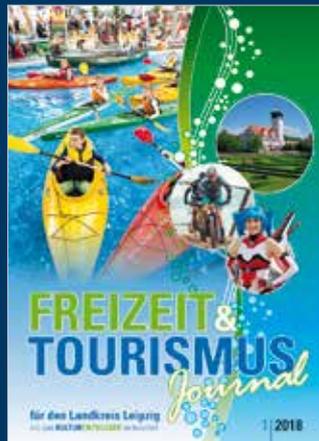


**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

**Brandis - Mathildenstraße 24 - Telefon: 03 42 92 / 8 68 79**

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**  
[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)



# Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)